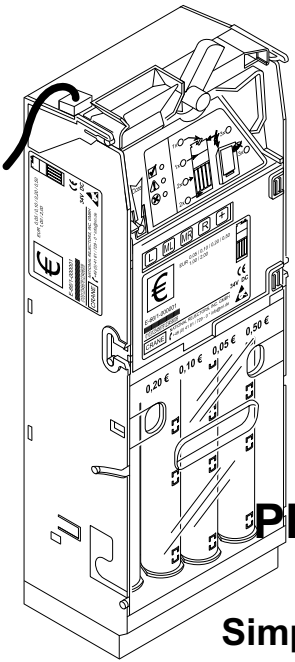
Documentazione tecnica

A Crane Co. Company



Serie Gettoniera
PROTEUS E-66/ currenza A-66
Simplex-V, BDV, MDB

Manuale d'uso

03.07 Schn/ds
Edizione1.5
BA.E66SVBDVMDB-D

RoHS

CRANE

National Rejectors, Inc. GmbH • Zum Fruchthof 6 • D-21614 Buxtehude
Fon: +49 (0)4161-729-0 • Fax: +49 (0)4161-729-115 • E-Mail: info@nri.de • www.nri.de

INDICE

1 In generale 9

In generale su questo manuale 9
Convenzioni testuali 9
Ulteriori informazioni tecniche utili 10
In generale sulla gettoniera 10
Vantaggi 11

2 Note sulla sicurezza 12

Uso proprio 12
Protezione dei dispositivi e delle persone 13

3 Opzioni 14

Anti-fishing **14**
Tools di servizio 14
Tools di rilevamento dati 14
USB Audit Stick & WinData 14
Adattatore a infrarossi 14
Stampante 15
Stazione di prova PC 15
Configurazione Tools 15
Update-Tools 16

4 Parti compositive 17

Dove si trova cosa nel dispositivo? 17

Il riconoscitore di monete 18
- Leva rendiresto 18
- Tastiera 18
- LED di controllo 18
- Connettori 20
- Blocco di comando 20
- Targhetta di omologazione 20

L'unità di erogazione 21
- Cassetta tubi 21
- Set di erogazione 22
- Sensori di livello tubi 22

Cavo di connessione 22

5 Funzioni 23

Accettazione e smistamento monete 24

Canali monete 25

Riempimento e svotamento della cassetta tubi 26
- Riempimento/svuotamento dei tubi rendiresto fino a un livello definito (Float-Level) ... 27
  - ... con cassetta tubi montata 27
  - ... con cassetta tubi smontata (Cassetta di scorta) 27

Il processo di vendita 28
- Distributore automatico e non un cambiamonete! 28
- Monovendita o multivendita? 28
- Cosa avviene con il credito residuo che non può essere erogato dai tubi rendiresto? 28
- Prezzi in modalità Simplex-V

L'accettazione delle monete 30
- Qual'è l'importo massimo accettabile? 30
- Qual'è il numero massimo di monete che possono essere convogliate nei tubi? 30

Come si può ridurre al minimo la manipolazione dell'anti-fishing? 30
L'erogazione del resto 31
Qual'è l'importo massimo erogabile? 31
Quali tubi danno il messaggio a display „Tubo vuoto"? 31
Qual'è il numero minimo di monete che deve rimanere alla base del tubo (Scorta di sicurezza)? 31
Blocco di determinate monete/Attivazione di bande di accettazione più strette 32
Blocco dei tasti di inventario 33
Modalità Teach-Mode per i gettoni 33
I dati di vendita 34
La comunicazione con dispositivi periferici 35
La comunicazione con unità di lettura dati esterne (solo dispositivi BDV e seriali) 35
La comunicazione con lettori di card BDV-/MDB 35
La comunicazione con lettori di banconote BDV-/MDB 35
La comunicazione con gli hopper 36
La comunicazione con i Recycler 36
Il codice telefonico 37
Valuta principale e secondaria (opzionale) 37
Allacciamento alla rete o utilizzo di batterie? (solo dispositivi MDB) 37
Doppia lista prezzi con sistema a card (solo dispositivi Simplex-Vi con sistema a card) 38
I contatori tubi 38
Correzione automatica dei contatori tubi 38
Programmazione automatica dei contatori tubi 38
Azzeramento dei contatori tubi 39

6 Installazione 40

7 Messa in funzione 42

Impostazione prezzi in modalità Simplex-V 42
Riempimento tubi rendiresto ... 43
... Con cassetta tubi montata 43
... Con cassetta tubi non montata 44
Procedere ad un'impostazione individuale 45
Configurazione individuale della gettoniera 45
Scelta dell'alimentazione a rete o a batteria (solo dispositivi MDB) 45

8 Uso 46

Erogazione resto attraverso la tastiera o svotamento della cassetta tubi 46
Svuotamento dei tubi rendiresto fino ad un certo livello attraverso la tastiera 47
Riempimento monete di resto attraverso l'immissione di monete 48
Riempimento e cambio di monete di resto nella cassetta accessoria 49
Blocco monete/attivazione restringimento canale monete 50
Lettura e stampa dati contabili 52
Stampa dati contabili 52
Lettura dati contabili attraverso interfaccia a infrarossi 53
Scelta di alimentazione a rete o a batteria (solo dispositivi MDB) 54

9 Pulizia 55

10 Trasporto 56

11 Dati tecnici 57
Marchiatura CE 58
Accessori 58

12 Quali funzioni possono essere impostate attraverso i tools di configurazione? 59
Stazione di programmazione a PC WinEMP 59
Utilizzo Palm-OS® „PalmE66/PalmA66“ 60
Modulo di impostazione 61

APPENDICE

Indice alfabetico 62

Riassunto delle funzioni per il modulo delle impostazioni 67
Funzioni SER 67
Funzioni PRO ... 68
... per gettoniere MDB 68
... per gettoniere BDV e gettoniere Simplex-V 70

Rimozione errori 75
Diagnosi veloce tramite spie di controllo 75
Diagnosi tramite modulo di impostazione 78

1 IN GENERALE

Questo capitolo ha lo scopo di darLe una prima visione d'insieme sui vantaggi e le opzioni della gettoniera E-66/A-66. Prima di tutto però la prima parte La aiuterà ad orientarsi facilmente all'interno dal manuale d'uso.

In generale su questo manuale

Questo manuale d'uso descrive le componenti, il modo di funzionare e la gamma di funzioni della serie di gettoniere E-66/A-66 con interfaccia Simplex-V e interfaccia con distributori in BDV (anche in combinazione con MDB). I capitoli 6, 7 e 8 spiegano i passi necessari all'installazione, la messa in funzione e l'utilizzo della gettoniera. La pulizia e il trasporto della gettoniera invece vengono illustrati nei capitoli 9 e 10.

Gli annessi capitoli provvisti di registri lateriali „Indice alfabetico" e „Panoramica delle funzioni per il modulo d'impostazione" e „Rimozione error"i abbreviano la ricerca di spiegazioni e aiuti concreti.

Convenzioni testuali

Per facilitarLa nell'orientamento all'interno di questo manuale e nell'utilizzo del dispositivo sono stati introdotti nel testo i seguenti simboli:

Annotazioni sulla sicurezza che devono essere rispettate al fine di proteggere l'utilizzatore e il dispositivo.

Suggerimenti speciali atti a facilitarLa nell'uso della gettoniera.

1 2 3.. Le azioni da compiere sono numerate con un carattere diverso.

Per facilitare l'accesso ad un capitolo piuttosto consistente si trova una sorta di „percorso segnato" che riassume il contenuto del capitolo.

Funzioni del dispositivo che vengono impostate e/o preparate in laboratorio per il cliente finale e possono essere impostate e/o modificate con l'aiuto dei tools di configurazione NRI (vedi cap. 3 „Opzioni" e 12 „Quali funzioni possono essere impostate con i tools di

configurazione?“ così come le pagine contenenti gli acessori in Internet (www.nri.de)).

Ulteriori informazioni tecniche utili

Oltre al presente manuale è a disposizione anche documentazione ulteriore come per esempio quella relativa agli ingombri di montaggio , ai ricambi, ai collaudi e alla configurazione. L‘intera documentazione la può trovare in un formato PDF compresso all‘indirizzo www.nri.de (→ Download → Gettoniera E-66/A-66 „Documentazione tecnica“).

In generale sulla gettoniera

Le gettoniere a 4 tubi della serie PROTEUS E-66/currenza A-66 sono concepite per i distributori automatici di snack e servizi all‘utente. Con la semplice sostituzione del cavo di connessione essi possono essere adattati molto facilmente ai diversi tipi di distributori automatici e supportano le seguenti interfacce:

- Simplex V (interfaccia seriale, anche in combinazione con MDB)
- BDV (interfaccia seriale, anche in combinazione con MDB)
- MDB (interfaccia seriale, anche a batteria con linea sveglia)

Il riconoscitore di monete integrato E-66.4000/A-66.4000 si basa sugli affidabili sensori di misurazione e sulla non-accettazione di danaro falso del già noto riconoscitore G-40.4000 della serie di gettoniere G-46.

Grazie alla modularità compositiva Lei può assemblare la Sua gettoniera con i relativi accessori in modo del tutto individuale (vedi. cap. 3 „Opzioni“).

Per poter reagire in tempi il più possibile stretti al danaro falso messo in circolazione e per permetterLe di effettuare le Sue impostazioni personali la gettoniera può essere connessa ad una stazione di programmazione a PC composta dal software di configurazione e diagnosi „WinEMP“ (incl. Lettore di card e chipcard di licenza) e da un dispositivo di riconoscimento NRI per l‘alimentazione della gettoniera. Con l‘aiuto dell‘applicazione di Palm-OS® „PalmE66/PalmA66“ o del modulo in impostazione G-55.0460 Lei potrà configurare la gettoniera indipendentemente dal PC direttamente sul distributore. Questo manuale illustra brevemente i tools di configurazione e presenta le funzioni del dispositivo che possono essere impostate individualmente (vedi cap. 3 „Opzioni“ e cap. 12 „Quali funzioni è possibile impostare attraverso i tools di configurazione?“).

I gettoni (o buoni) che non sono stati programmati in laboratorio possono essere configurati in modalità Teach-Mode con l'inserimento degli stessi direttamente nella gettoniera.

Vantaggi

- Sensori affidabili e non accettazione di danaro falso grazie al riconoscitore di monete elettronico E-66.4000/A-66.4000
- Veloce reazione alle condizioni di mercato in veloce cambiamento o alla comparsa di nuovo danaro falso grazie al riconoscitore di monete configurabile
- Configurazione semplice con l'aiuto di
  - Software a PC „WinEMP" per il laboratorio
  - L'applicazione Palm-OS® „PalmE66/PalmA66" o del modulo di impostazione G-55.0460 direttamente nel distributore
- Meccanismo di erogazione universale per monete con diametri e spessori diversi
- Flessibili combinazioni di erogazione resto grazie al facile scambio della cassetta tubi
- Uso universale in molti tipi di distributori grazie alla semplice sostituzione del cavo di connessione
- Supporto veloce attraverso la diagnosi degli errori
- Adattabilità alle diverse esigenze di mercato tramite combinazioni individuali con dispositivi accessori
- Protezione delle parti elettroniche da spruzzi d'acqua
- Maggiore sicurezza di servizio e contro possibili manipolazioni grazie al percorso sorvegliato delle monete e allo smistamento obbligato
- Velocità di accettazione di due monete al secondo
- Modalità Teach-Mode per l'acquisizione fino a 3 diversi gettoni
- Tecnologia Flash per un aggiornamento semplice e veloce del software di servizio del riconoscitore

2 NOTE SULLA SICUREZZA

Legga questo manuale e soprattutto le note sulla sicurezza almeno una volta attentamente in modo da comprendere i nessi tra i contenuti così come le funzioni della gettoniera prima di usare il dispositivo per la prima volta.

Uso proprio

Le gettoniere a 4 tubi della serie E-66/A-66 sono pensate per l'utilizzo in distributori di prodotti e servizi con diverse interfacce seriali. Usi la gettoniera esclusivamente per questo scopo utilizzando il cavo di connessione appropriato. Il produttore non risponde in nessun caso per danni causati da un uso improprio del dispositivo.

Le gettoniere sono sono costruite secondo il livello tecnico attuale e le norme di sicurezza riconosciute. Tuttavia potrebbero essere causa di pericolo. Per questo motivo si attenga alle seguenti misure di sicurezza.

Protezione dei dispositivi e delle persone

La gettoniera può essere collegata solo da un elettricista professionale.

Metta in funzione la gettoniera esclusivamente secondo il suo uso proprio. Il produttore non risponde in nessun caso per danni causati da un uso improprio del dispositivo.

Le schede della gettoniera sono fornite di elementi costruttivi che potrebbero essere distrutti da scariche elettrostatiche. Segua in tal senso le norme di manipolazione previste per elementi costruttivi che potrebbero subire danni elettrostatici.

Usi per la gettoniera la tensione corretta (vedi targhetta di omologazione).

Badi che la stabilizzazione di potenza nel distributore e con gettoniera installata sia a posto. (Opzione: scatola di metallo).

Non stacchi mai il cavo di connessione del riconoscitore di monete dalla gettoniera finchè c'è tensione.

Stacchi la presa del distributore prima di installare, pulire o smontare la gettoniera.

Trasporti la gettoniera sempre svuotata delle monete o nel suo imballo originale. Solo così è protetta sufficientemente. Non la porti prendendola dai cablaggi.

Si metta in contatto con NRI nel caso voglia applicare qualcosa o cambiare qualcosa della gettoniera che esuli dalle modifiche descritte nel presente manuale.

Tenga lontani acqua e altri fluidi dalla gettoniera.

Quando sarà il momento smaltisca il dispositivo secondo le regole vigenti.

Ci riserviamo di apportare cambiamenti al dispositivo non descritti in questo manuale!

3 OPZIONI

Per adattare la gettoniera alle Sue personali esigenze può acquistare da NRI i seguenti accessori (vedi anche le pagine riservate agli accessori su www. nri.de):

Anti-fishing

L'anti-fishing permette di controllare ulteriormente il percorso delle monete e di raggiungere una grande sicurezza contro le manipolazioni (vedi par. „Come si può ridurre al minimo la manipolazione dell'anti-fishing nel cap. 5 sotto „Funzioni").

Tools di servizio

Per provare la gettoniera ed adattarla alle Sue esigenze personali può acquistare presso NRI i seguenti tools:

Tools di rilevamento dati

Accessori per la raccolta, la lettura e l'interpretazione dei dati di vendita:

USB Audit Stick & WinData

L' Audit Stick NRI USB serve per leggere e scaricare i dati di vendita sul disco fisso del Suo PC in modo da rendere possibile la stampa e/o l'esportazione dei dati in formato .txt con l'ausilio del software WinData: in questo modo i dati statistici possono essere valutati con l'aiuto di un programma di gestione dati.

Può trovare ulteriori informazioni su USB Audit Stick e WinData nelle nostre pagine dedicate agli accessori su www. nri.de e nelle relative istruzioni per l'uso.

Adattatore a infrarossi

La gettoniera dispone di un'interfaccia ottica in grado di leggere i dati di vendita attraverso dispositivi mobili di raccolta dati (MDE) (vedi cap. 8 „Uso"). L'interfaccia può alloggiare due adattatori NRI per portare diversi segnali a infrarossi:

- segnali IR ciclici
- segnali IrDA

Stampante

La stampante facile da usare e maneggevole G-55.0510 può stampare i dati di vendita in modo da valutare i dati contabili e il loro volume (vedi cap. 8 „Uso“).

Stazione di prova a PC

Se vuole semplicmente testare la funzionalità della Sua gettoniera e non apportare delle impostazioni, allora Le basta avere la stazione di prova NRI-WinSPT. La stazione di prova è costituita dalle seguenti componenti:

- Test-Software „WinSPT“,
- dispositivo di test G-19.0654 per la simulazione e la prova delle funzioni della gettoniera,
- Cavo di connessione al PC,
- Cavo di connessione per la registrazione della trasmissione dei dati tra Master e Slave,
- 24-V-DC dispositivo e cavo di rete

Può trovare ulteriori informazioni sulla stazione di prova WinSPT nelle nostre pagine dedicate agli accessori su www. nri.de e nelle relative istruzioni per l‘uso.

Tools di configurazione

Per poter reagire velocemente al danaro falso messo in circolo, sia in laboratorio che in loco sul distributore e permetterLe delle impostazioni personalizzate la gettoniera può essere collegata a:

- Stazione di programmazione a PC WinEMP
- Applicativo Palm-OS® „PalmE66/PalmA66“
- Modulo di impostazione G-55.0460

Può trovare ulteriori informazioni sui tools di configurazione nelle nostre pagine dedicate agli accessori su www. nri.de e nelle relative istruzioni per l‘uso.

Per sapere quali tools di configurazione Le servono per eseguire le impostazioni desiderate vada al capitolo 12 „Quali funzioni possono essere impostate attraverso i tools di configurazione?“.

Update-Tools

Il riconoscitore di monete integrato nella gettoniera è dotato di microprocessore con memoria flash. Ciò permette un aggiornamento veloce e semplice del firmware. Per caricare un firmware nel riconoscitore di monete ha bisogno di una di queste tre alternative:

- Stazione Up-date a PC WinFlash
- Flash-Prommer G-55.0350 mobile
- Applicativo Palm-OS® „PalmFlash“

Può trovare ulteriori informazioni sui tools di aggiornamento nelle nostre pagine dedicate agli accessori su www. nri.de e nelle relative istruzioni per l‘uso.

4 PARTI COMPOSITIVE

Questo capitolo tratta delle parti compositive della gettoniera in generale e dell'utilizzo di importanti componenti del riconoscitore di monete e dell'unità di erogazione in particolare:

- Leva rendiresto, Tastiera, LED di controllo, Interfaccia, blocco comandi, targhetta di omologazione
- Cassetta tubi, unità di erogazione, fotocellule livello riempimento
- Cavo di connessione

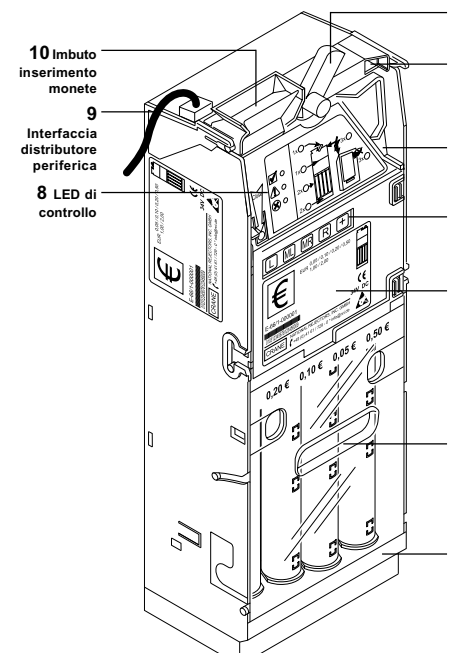


Fig. 1a: Parti compositive

Dove si trova cosa nel dispositivo?

Il riconoscitore di monete

Le monete introdotte nel riconoscitore **3** passano attraverso l'imbuto di introduzione **10** nella zona di misurazione e controllo del dispositivo dove le loro caratteristiche vengono confrontate con i valori salvati nelle bande di accettazione. Le monete non accettate dal riconoscitore giungono nella zona di reso del distributore e le monete che invece vengono accettate per la vendita arrivano nella cassetta tubi **6** oppure vengono destinate in cassa. (vedi Fig. 1a)

Leva rendiresto

La leva rendiresto **1** che si trova nella parte superiore del riconoscitore viene azionata attraverso il tasto di reso apposto nel distributore quando il distributore deve rendere monete inserite o per esempio eliminare un inceppamento di monete. L'azionamento della leva rendiresto fa aprire la zona di misurazione e controllo del riconoscitore così che tutti gli oggetti che si trovano nel riconoscitore giungono nella zona di reso. (vedi Fig. 1a)

Tastiera

La parte anteriore del riconoscitore è provvista di 5 tasti a membrana **4**, con i quali vengono riempiti i tubi rendiresto dell'unità di erogazione prima della messa in funzione e svuotati prima della procedura di inventario (vedi Fig. 1a così come cap. 8 „Uso").

LED di controllo

Nella parte anteriore del riconoscitore sono alloggiati verticalmente anche 3 diodi luminosi (LEDs) **8** (verde, giallo, rosso). Queste luci di controllo servono soprattutto ad una diagnosi veloce in caso di malfunzionamento ma anche per segnalare lo stato del dispositivo durante il normale funzionamento. Se il LED verde superiore è accesso o lampeggia non c'è alcun errore e il dispositivo lavora regolarmente. Nel caso invece lampeggi il LED di mezzo giallo, allora c'è una effettiva disfunzione alla quale però di norma si può porre rimedio senza difficoltà. Nel caso sia il LED inferiore rosso a lampeggiare si tratta probabilmente di un vero malfunzionamento che può essere risolto solo con l'intervento di un tecnico (vedi Fig. 1a così come l'appendice „Rimozione errori")

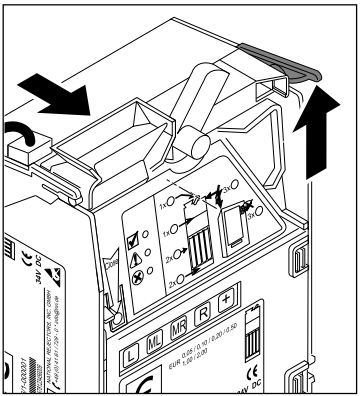


Fig. 1b: Smontaggio del riconoscitore

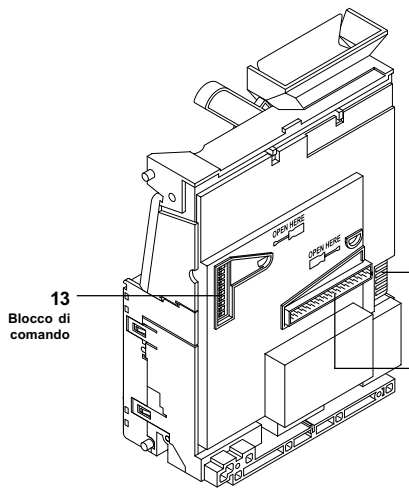


Fig. 1c: Parte posteriore del riconoscitore

Interfacce

Sulla parte posteriore il riconoscitore è dotato nella parte centrale di un'interfaccia **12** attraverso la quale esso è collegato con un cavo piatto alla gettoniera (già collegato in laboratorio). Sulla parte davanti in alto a destra si trova una presa western **2** attraverso cui la gettoniera può essere collegata ad un Handheld per la configurazione o ad un modulo di configurazione. Sulla parte sinistra si trova una presa diretta alla scheda **11** per la connessione alla stazione di controllo e programmazione a PC. (vedi Fig. 1a, 1b e 1c)

Blocco di comando

Il blocco di comando **13** situato anch'esso sulla parte posteriore del dispositivo serve alle impostazioni individuali come il blocco di alcuni tipi di monete (vedi Fig. 1b e 1c così come cap. 8 „Uso").

Targhetta di omologazione

Sulla targhetta di omologazione del riconoscitore sono riportati i dati caratteristici del dispositivo come il tipo di dispositivo,il numerodi serie e le programmazioni specifiche per il cliente come la valuta e i tipi di moneta.

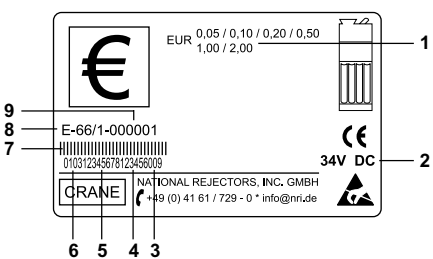


Abb. 2: Targhetta di omologazione della gettoniera

1 Valuta e tipo di moneta
2 Tensione nominale del riconoscitore
3 Numero progressivo del dispositivo secondo numero di contratto (a 3 cifre)
4 Numero di contratto (a 6 cifre)
5 Numero d'ordine (a 8 cifre)
6 Data di approntamento (a 4 cifre)
7 Codice a barre
8 Tipo dispositivo
9 Numero dati di blocco

L‘unità di erogazione

L‘unità di erogazione è formata dalla cassetta tubi e da un set di erogazione. Al fine di controllare la cassetta tubi il dispositivo è dotato con delle fotocellule di livello e con dei contatori per i tubi.

Cassetta tubi

La cassetta tubi **1** consta di 4 tubi rendiresto **2–5** di diverso diametro per la raccolta di fino a 4 tipi diversi di moneta che possono essere erogate al cliente come resto. (Fig. 3).Quale tubo può accogliere quali monete è scritto sull‘adesivo apposto in alto nella cassetta tubi. La capacità contenitiva di monete nei tubi dipende dallo spessore delle monete stesse (come valore di riferimento: ca. 62 pezzi di monete da 0,5 Euro per tubo).

Il riconoscitore di monete controlla se una moneta accettata - secondo la programmazione – deve essere smistata in uno dei quattro tubi o finire in cassa.

Nel caso avesse bisogno di un‘altra combinazione di tubi, per es. di più tubi per lo stesso tipo di moneta per avere una maggiore capacità di erogazione resto, può ordinare la cassetta tubi adatta alle sue esigenze presso NRI e semplicemente sostituirla (vedi Fig. 3).

Nel caso venga cambiata la configurazione dei tubi deve essere modificata anche la configurazione del riconoscitore con l‘ausilio dei tools di configurazione (vedi cap. 12).

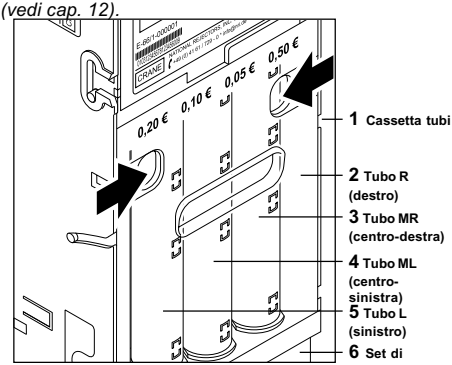


Fig. 3: Smontaggio/cambio cassetta tubi

Set di erogazione

L'erogazione del resto avviene grazie a due motori alloggiati al di sotto del set di erogazione **6** la cui rotazione permette l'erogazione di una moneta. Il motore sinistro è addetto ai tubi „sinistro" **5** e „centro/sinistra" **4** e il motore destro per i tubi „destro" **2** e „centro/destra" **3**. (vedi Fig. 3)

Sensori di livello tubi

Indipendentemente dal numero di monete il livello di ogni singolo tubo viene sorvegliato da 4 sensori:

- Sensore di tubo vuoto ad un'altezza tra 8 e 10 monete
- Sensore ad un livello del 50%
- Sensore ad un livello del 75%
- Sensore di tubo pieno al bordo superiore del tubo

Affinchè i contatori dei tubi funzionino bene non solo quando i tubi rendiresto sono provvisti di monete introdotte nella gettoniera (quando i contatori dei tubi contano le monete), bensì anche attraverso il riempimento della cassetta tubi quando è ancora smontata dalla gettoniera, i sensori di livello tubi controllano la plausibilità dello stato del contatore dei tubi dopo ogni accettazione e reso monete. Nel caso il numero di monete non coincida con il livello misurato, il contatore viene corretto indipendentemente dallo spessore delle monete.

Se il sensore per un tubo dà l'informazione „tubo pieno", tutte le altre monete che sarebbero state destinate in questo tubo vengono smistate in cassa. Solo quando avviene un'erogazione dal tubo in questione le monete tornato ad essere convogliate in tale tubo.

Cavo di connessione

Tutti i cavi di connessione sono installati saldamente sulla parte superiore sinistra della gettoniera:

- Cavo di connessione al distributore
- Cavo di connessione alle periferiche
  - per sistema a card MDB e lettore di banconote
  - per sistema a card BDV così come sistema a chiave così come convertitori di lettori di banconote NRI G-55.0562
  - per stampanti e/o adattatori a infrarossi NRI (prese a 9 poli D-SUB)

Per l'installazione e la connessione della gettoniera nel distributore veda cap. 6 „Installazione".

5 FUNZIONI

⟹ Questo capitolo descrive le funzioni della gettoniera:

- Accettazione e smistamento monete
- Canali monete
- Riempimento e svuotamento della cassetta tubi
- Processo di vendita
- Accettazione danaro
- Erogazione del resto
- Blocco di determinati tipi di monete
- Blocco dei tasti di inventario
- Modalità Teach-Mode per i gettoni
- Rilevamento dati
- Comunicazione con i dispositivi periferici
- Codice telefonico
- Valuta principale e secondaria (opzione)
- Allacciamento alla rete o funzionamento a batteria? (solo dispositivi MDB)
- Visualizzazione prezzo (solo dispositivi Simplex-V)
- Seconda lista prezzi per i sistemi a card (solo dispositivi Simplex-Vi con sistema a card)
- Funzioni dei contatori tubi

In questo capitolo le funzioni vengono semplicemente descritte. Come modificare le funzioni impostabili lo trova spiegato, per le impostazioni, direttamente nella gettoniera al cap. 8 „Uso" e per le impostazioni con l'ausilio dei tools di configurazione nelle istruzioni separate (vedi anche cap. 12 „Quali funzioni possono essere impostate attraverso i tools di configurazione?").

Accettazione e smistamento monete

Una moneta, dopo che è stata introdotta, va dapprima nel riconoscitore i cui sensori induttivi e ottici ne misurano le caratteristiche come lega, diametro, massa e superficie. Affinchè il riconoscitore sappia se deve accettare o meno una moneta sono stati definiti per ogni tipo di moneta programmata un valore limite inferiore e superiore, la cosidetta banda di accettazione. Se i valori misurati dal riconoscitore sono al di fuori della banda di accettazione la moneta lascia come „danaro falso“ la gettoniera attraverso il reso monete. Altrimenti si apre la barriera di accettazione e la moneta giunge nel sistema di smistamento.

A seconda della programmazione avvenuta in laboratorio per ogni tipo di moneta il riconoscitore controlla se la moneta deve essere smistata in uno dei quattro tubi rendiresto. Se la moneta non è stata programmata come „moneta da tubo“ o se il sensore del tubo corrispondente dà il segnale di „tubo pieno“ la moneta viene fatta confluire in cassa.

La banda di accettazione e lo smistamento vengono programmati in laboratorio secondo le esigenze del cliente.

Canali monete

Il riconoscitore della gettoniera ha a disposizione per l'accettazione monete 20 „spazi di memoria" che possono essere occupati da diversi tipi di monete o gettoni (Token). Questi „spazi di memoria" sono definiti canali monete. Ai canali moneta vengono assegnate tutte le informazioni che descrivono il processo subito da ogni moneta introdotta; per esempio la banda di accettazione di un tipo di moneta o di gettone in modo che questo tipo di moneta o di gettone sia accettato in questo canale.

Per rifiutare con certezza i falsi, spesso, per ogni tipo di moneta, accanto al canale moneta normale sono previsti dei canali con una banda di accettazione ristretta o super-ristretta. I valori limite di questi canali monete sono molto vicini tra loro così che il danaro falso con valori di misurazione simili viene rifiutato se il canale normale è bloccato. I canali monete ristretti e super-ristretti hanno però anche un grado di accettazione molto basso.

Inoltre è possibile assegnare delle monete con diversi valori di misurazione ma con valore uguale a canali differenti. In questo modo il riconoscitore può per esempio accettare monete vecchie e nuove dello stesso tipo.

Ad un canale moneta però non viene assegnata solo la banda di accettazione di un tipo di moneta bensì possono essere assegnate anche altre informazioni che determinano il processo successvio: per esempio i valori delle monete, le informazioni sul blocco e sullo smistamento delle monete.

I canali monete da 14 a 16 sono destinati alla modalità Teach-Mode. In questi canali monete possono essere programmate nuove monete anche senza stazione di programmazione a PC, direttamente sul distributore con l'ausilio di un Handheld o del modulo di impostazione (vedi par. „Modalità Teach-Mode per gettoni" in questo capitolo).

Riempimento e svuotamento della cassetta tubi

Il modo più facile per riempire e/o svuotare la cassetta tubi è quello

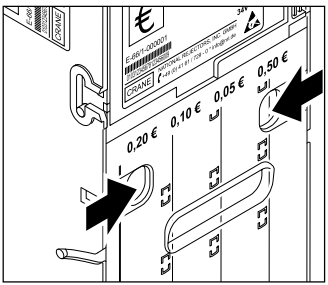


Fig. 4: Lo sgancio della cassetta tubi

di sganciare la cassetta (vedi Fig. 4) e smistare o svuotare più monete contemporaneamente.

Le monete vengono svuotate singolarmente per esempio per eseguire dei test, oppure totalmente per eseguire un inventario o prima di trasportare il dispositivo.

Se invece è importante sapere l'esatta quantità di monete nei tubi per semplici motivi di gestione e rilevamento dei dati contabili, allora i tubi rendiresto vengono riempiti con la cassetta montata inserendo una moneta alla volta nella gettoniera o svuotati premendo il tasto predisposto. Attivati attraverso la tastiera i contatori dei tubi registrano ogni singola moneta inserita o erogata (vedi cap. 7 „Messa in funzione“ e 8 „Uso“).

In questo modo la cassetta tubi può essere riempita e/o svuotata anche con l'aiuto del software a PC, dell'applicativo Palm-OS® o del modulo di impostazione (vedi cap. 12 „Quali funzioni possono essere impostate attraverso i tools di configurazione?“).

La gettoniera offre due funzioni che facilitano il riempimento con la cassetta montata:

- Velocizzazione dell'accettazione e dello smistamento delle monete: la gettoniera viene impostata momentaneamente in modo tale che il controllo dell'incasso, che segnala tentativi di

manipolazione, venga ignorato. Questa impostazione non è adatta all'impiego normale bensì solamente per il riempimento della cassetta tubi.

- Blocco delle monete in cassa: il dispositivo viene impostato in modo tale che durante il riempimento le monete vengano indirizzate solo nei tubi.

Riempimento/svuotamento dei tubi rendiresto fino al livello desiderato (Float-Level) ...

Se i tubi devono essere riempiti o svuotati dal personale di servizio mantenendo sempre lo stesso numero di monete, Le è possibile configurare per ogni tubo il cosidetto Float-Level che determina tale numero di monete.

Questo livello di riempimento è irrilevante per il funzionamento normale e assicura semplicemente che per i rilevamenti successivi si possa partire da una quantità di monete nota.

... con cassetta montata

Se i tubi vengono riempiti in loco attraverso l'inserimento di singole monete deve essere attivata anche la funzione Float-Up in modo che le monete per la cassa non vengano accettate e la cassa non debba essere svuotata prima del riempimento dei tubi, dato che in questo caso le monete per la cassa non vengono accettate.

... con cassetta non montata (cassetta di riserva)

Se i tubi non vengono riempiti in loco bensì già prima così che la cassetta vuota debba essere semplicemente scambiata con quella piena, è necessario attivare anche la funzione della programmazione automatica del contatore tubi, in modo che i contatori tubi in modalità livello tubi possano essere fissati in automatico sul numero di monete del Float-Level non appena viene tolta la cassetta dalla gettoniera.

Il processo di vendita

Questo paragrafo descrive quali sono le funzioni della gettoniera responsabili per il processo generale di vendita in un distributore automatico.

In questo paragrafo viene trattato solamente il pagamento con le monete. Per il pagamento con banconote o chipcard vedi par. „La comunicazione con...“ in questo capitolo.

Distributore automatico e non un cambiamonete!

Per fare in modo che il distributore non venga usato come un cambiamonete e le monete introdotte non vengano continuamente erogate come resto la gettoniera può essere impostata in modo tale che il cambio di monete venga erogato solo dopo un processo di vendita (Acquisto obbligato).

Inoltre è possibile configurare un importo massimo accettabile (vedi par. „Qual‘è l‘importo massimo accettabile?“ in questo capitolo).

Monovendita o multivendita?

Generalmente il cliente, dopo aver inserito un‘unica volta delle monete, può acquistare uno dopo l‘altro più prodotti (multivendita). Il resto viene erogato solo dopo che il cliente aziona la leva rendiresto. La gettoniera però può anche essere impostata nella modalità „monovendita“, quando cioè il cliente può inserire così tante monete fino a raggiungere il prezzo più alto impostato. Il resto in questo caso viene erogato automaticamente dopo ogni singolo processo di vendita.

Cosa avviene del credito residuo che non può esssere erogato dai tubi rendiresto?

Nel caso il resto non possa essere erogato (perchè i tubi rendiresto sono vuoti o non ci sono le monete necessarie programmate nei tubi), il resto può essere azzerato o mantenuto in memoria per il processo di vendita o per il cliente successivo.

Prezzi in modalità Simplex-V

Di base i prezzi nei dispositivi seriali vengono impostati nel distributore. Con l'attivazione della funzione di Price-Holding però possono essere impostati anche nella gettoniera fino a 30 prezzi se è importante sapere per le statistiche di vendita i ricavi derivanti dai singoli prodotti.

Attraverso i prezzi poi la gettoniera può gestire i dati di vendita dei singoli prodotti.

L'accettazione delle monete

Questo paragrafo descrive le funzioni della gettoniera rendiresto che sono importanti per l'accettazione in generale e in particolare per l'accettazione delle monete per i tubi e per la cassa.

Qual'è l'importo massimo accettabile?

Per evitare che il distributore venga usato come cambiamonete è possibile fissare un determinato importo massimo che può essere accettato durante il processo di vendita (limitazione dell'accettazione).

Quando questo valore viene raggiunto e/o superato l'accettazione di monete e banconote viene inibita.

Qual'è il numero massimo di monete che può essere convogliato nei tubi?

La gettoniera può essere configurata in modo tale che ogni tubo rendiresto accetti una quantità massima di monete.

Quando questo numero di monete in un tubo è stato raggiunto tutte le monete successive che sarebbero destinate a questo tubo vengono momentaneamente dirottate in cassa. Solo quando verranno erogate delle monete da questo tubo sarà possibile smistare nuovamente delle monete nel tubo.

Se questa funzione non viene utilizzata è il sensore del livello superiore (sensore di tubi pieni) a determinare, indipendentemente dal numero di monete, quando sarà possibile smistare le monete in cassa e non più nei tubi.

Come si può ridurre al minimo la manipolazione dell'anti-fishing?

La gettoniera può essere dotata di un sensore opzionale contro l'anti-fishing. Questo sensore riconosce le monete che dovessero essere introdotte legate ad un filo nel dispositivo e blocca di conseguenza l'accettazione delle monete. Grazie a questo sistema di sicurezza tali monete non generano alcun credito.

La sensibilità del sensore anti-fishing può essere impostata individualmente.
Inoltre è possibile, dopo un tale tentativo di frode, far dirottare in cassa le prime 100 monete che sarebbero destinate ai tubi rendiresto.

Le monete „con il filo“ vengono riconosciute più facilmente dal sensore così che ulteriori tentativi di manipolazione saranno più facilmente destinati a fallire.

L‘erogazione del resto

Questo paragrafo descrive le funzioni della gettoniera rendiresto che sono importanti in generale per l‘erogazione del resto e in particolare per l‘erogazione delle monete dai tubi.

Qual‘è l‘importo massimo erogabile?

C‘è la possibilità di determinare un importo di resto massimo che la gettoniera può erogare al cliente (Limitazione dell‘erogazione del resto).

Il cliente, durante l‘acquisto, deve acquistare così tanto che il credito da rendere corrisponda alla limitazione dell‘erogazione del resto o ne sia inferiore.

Quali tubi danno il messaggio a display „tubo vuoto“?

Lei può decidere quale dei tubi rendiresto o quale combinazione di tubi può dare il messaggio al distributore di „tubo vuoto“, quando il sensore di tubo vuoto posto più in basso (sensore di tubo vuoto) segnala appunto „tubo vuoto“.

Se è collegato un lettore di banconote può essere inibita anche l‘accettazione di banconote in presenza di questo messaggio a display (vedi par. „La comunicazione con ...“ in questo capitolo).

Qual‘è il numero minimo di monete che deve rimanere alla base del tubo (Scorta di sicurezza)?

Se è prevista una scorta di sicurezza per i singoli tubi rendiresto la gettoniera non eroga un numero minimo di monete dai tubi.

Per monete che posso facilmente causare problemi di impilaggio e si possono posizionare con facilità di traverso la scorta di sicurezza dovrebbe essere fissata abbastanza alta perchè in caso di formazione di una pila alta le monete non possono più rimbalzare e impilarsi correttamente.

La gettoniera può anche essere impostata in modo tale che la scorta di sicurezza possa essere erogata dal distributore e anche che tale scorta di sicurezza possa essere passata al distributore quando questo fa una cernita del livello di riempimento dei tubi.

Blocco di determinati tubi/Attivazione di bande di accettazione più strette

Nella gettoniera E-66/A-66 Lei può

- bloccare monete con un valore alto in caso di resto insufficiente (solo dispositivi Simplex-V e BDV).
- attivare una banda di accettazione stretta per le monete a rischio di falsificazione.
- bloccare delle monete per rischio di falsi.

Nelle gettoniere Simplex-V e BDV c'è la possibilità di inibire l'accettazione di monete di alto valore in caso di resto insufficiente in modo che la gettoniera debba erogare meno resto possibile.

Se dovesse acquisire nuove monete o nuovi gettoni o dovesse essere modificato il cambio di una eventuale seconda valuta potrebbe avvenire uno spostamento nella sequenza delle monete ordinate secondo un ordine crescente (vecchie monete ma di pari valore e smistamento diverso verrebbero secondo questa sequenza introdotte dietro la nuova moneta).
Poichè le monete vengono bloccate proprio secondo questa sequenza e non è possibile stabilire con certezza le informazioni di blocco di nessuna moneta, anche l'informazione riguardante il blocco delle monete potrebbe subire uno spostamento e dovrebbe eventualmente essere rivista.

Se una determinata moneta (per esempio a rischio di falsificazione) può essere accettata solo nella banda di accettazione ristretta o super-ristretta o addirittura non può più venire accettata dal distributore, è possibile bloccare o la sua normale banda di accettazione oppure anche l'accettazione completa anche attraverso il blocco di comando posto sulla parte posteriore del riconoscitore direttamente sul dispositivo (vedi cap. 8 „Uso").

Blocco dei tasti di inventario

I tasti di inventario sono una parte della tastiera della gettoniera: I tasti L, ML, MR, R. Questi tasti servono all'erogazione di una, molteplici o tutte le monete dai corrispondenti tubi rendiresto L, ML, MR, R.

Nel caso non fosse più possibile usare tali tasti, essi possono in generale venire bloccati o gestiti in modo tale da poter essere resi disponibili attraverso la scheda di controllo del distributore.

La modalità Teach-Mode per i gettoni

La gettoniera mette a disposizione tre spazi di memoria (canali monete) per la configurazione di al massimo 3 gettoni (buoni); ciò significa che ad un canale monete possono essere riassegnati valori di misurazione gettoni attraverso l'introduzione del gettone corrispondente direttamente nel distributore. La banda di accettazione che si viene così a creare accetta tali gettoni come validi per il pagamento al distributore.

Inoltre è possibile scegliere tra una banda di accettazione normale e allargata per il gettone configurato. Si dovrebbe però scegliere una banda di accettazione larga solo se per l'acquisizione dei gettoni si avevano a disposizione pochi gettoni oppure se i gettoni hanno delle tolleranze molto ampie. Altrimenti c'è il pericolo che vengano accettate troppe monete false.

I gettoni possono essere configurati in modo tale che il cliente riceva il prodotto desiderato gratis (gettoni a vendita libera) oppure viene loro attribuito un determinato valore (gettoni a valore). La gettoniera può destinare tali gettoni in cassa o restituirli al cliente.

I dati di vendita

Ai fini contabili tutti i dati di vendita nelle E-66/A-66 BDV/Simplex-V vengono raccolti e valutati (vedi cap.8 „Uso“).

Oltre al numero di distributore e all‘ora attuale possono essere fatte ulteriori impostazioni di base per l‘emissione dei dati di vendita tramite una stampante collegata o un dispositivo mobile di rilevamento dati (MDE):

- tipo di stampante (con o senza tasto Start), Lingua della stampante, velocità di stampa
- Stampa extra-large (24 segni per riga), in modo che i dati di vendita possano essere divisi tra „dopo l‘inizializzazione“ e „dall‘ultima stampa“ e stampati gli uni di fianco agli altri
- Prezzi seriali per dati di vendita riferiti a prodotti specifici
- Quali dati di vendita devono venir stampati?
- L‘ora deve venir stampata?

In alcuni modelli di distributore i dati di vendita vengono raccolti dalla scheda di controllo del distributore. In questo caso la comunicazione con questa unità di rilevamento dati esterna deve essere fatta tramite uno dei tools di configurazione (vedi cap. 12 „Quali funzioni possono venire impostate tramite i tools di configurazione?).

La comunicazione con le periferiche

I seguenti paragrafi descrivono le funzioni della gettoniera rilevanti per la comunicazione con il modulo di rilevamento interno e le periferiche collegate.

La comunicazione con un'unità di rilevamento dati esterna (solo dispositivi BDV e seriali)

Nel caso sia collegata un'unità di rilevamento dati esterna è solo necessario creare il collegamento con la gettoniera e in caso impostare il numero del distributore.

La comunicazione con i lettori di card BDV e MDB

Se alla gettoniera è collegato un lettore di card BDV o MDB per la comunicazione tra i due dispositivi si deve fare attenzione alle seguenti impostazioni della gettoniera:

- Limite di caricamento della card:
  determina l'importo massimo caricabile sulla card.
- Vendite promozionali o importi promozionali:
  nel caso di vendite promozionali il cliente ottiene il prodotto scelto gratis oppure ad un importo ribassato. Il numero di vendite promozionali programmato nella card deve essere approvato.
- Sconto card:
  lo sconto impostato nel sistema con card (0–100 %) viene detratto dal prezzo.
- Blocco di impostazioni per il distributore:
  le impostazioni del lettore di card non possono essere modificate dal distributore.

La comunicazione con il lettore di banconote BDV e MDB

Se alla gettoniera è collegato un lettore di banconote BDV o MDB, bisogna tenere presenti per la comunicazione tra i due dispositivi le seguenti impostazioni nella gettoniera:

- Bloccare il lettore di banconote con segnale di „tubo vuoto":
  se la gettoniera dispone ancora di poche monete per erogare il resto e appare la dicitura „tubo vuoto" dipendentemente dai tubi rendiresto (vedi

par.„L'erogazione del resto" in questo capitolo),il lettore di banconote può venire inibito.

- Sbloccare il lettore di banconote solo in presenza di una card nel lettore:
  il lettore di banconote può in generale essere sempre attivo oppure solo se c'è una card inserita nel lettore di card.

La comunicazione con gli Hopper

Se un tipo di moneta viene erogata particolarmente spesso come resto e il tubo relativo è spesso vuoto possono essere collegati alla gettoniera fino a due hopper (magazzini monete) dai quali il distributore può attingere in alternativa per erogare il resto.

Nella gettoniera deve essere impostato che c'è un hopper o due collegati e quali monete devono essere raccolte in tali hopper in modo che la gettoniera possa determinare quale resto non deve più essere erogato dalla gettoniera bensì debba essere erogato dagli hopper.

Possono essere collegati degli hopper o dei Recycler, ma non entrambi contemporaneamente (vedi par. „La comunicaszione con i Recycler" in questo capitolo").

La comunicazione con i Recycler

Alla gettoniera possono essere collegati fino a due Recycler (unità di erogazione resto banconote), che, assieme ad un lettore di banconote, possono accettare e cambiare banconote.

Nella gettoniera deve essere impostato che sono collegati uno (o due) Recycler e quali banconote devono essere racconte nel Recycler in modo che la gettoniera possa fare il conteggio e comunicare al distributore che resto non erogare dalla gettoniera bensì dai Recycler. Inoltre, per le gettoniere MDB, c'è la possibilità di bloccare banconote di alto valore se è presente troppo poco danaro per erogare il resto e il display del distributore mostra il segnale „Tubo vuoto".

Posssono essere collegati Recycler oppure Hopper ma non entrambi contemporaneamente (vedi par. „La comunicazione con gli hopper „ in questo capitolo).

Il codice telefonico

Dipendentemente dal paese nel quale si trova il distributore è possibile impostare un codice telefonico nella gettoniera e per esempio comunicarlo alla scheda di controllo del distributore per testi di menu e visualizzazioni a display.

Questo codice determina altresì la lingua per la stampa dei dati contabili rilevati.

Valuta principale e sencondaria (opzionale)

Se la gettoniera accetta la doppia valuta, la valuta secondaria può essere calcolata nella valuta principale secondo un cambio impostabile.

La valuta secondaria viene arrotondata per eccesso o difetto in modo da poter essere gestita con la valuta principale.

Se modifica il cambio della valuta secondaria la sequenza delle informazioni dei tubi vuoti potrebbe subire delle modifiche e deve in questo caso venire adeguata (vedi par. „Blocco di determinate monete/ attivazione di bande di accettazione più strette“).

Allacciamento alla rete o utilizzo di batterie? (solo dispositivi MDB)

Le gettoniere MDB dotate di un modulo batteria e di una linea sveglia possono essere alimentate in rete o da batterie per renderle funzionali al di fuori della rete. Il tipo di batteria lo si può scegliere semplicemente con l‘aiuto di due interruttori sulla scheda della gettoniera (vedi cap. 8 „Uso“).

Se è impostato il funzionamento a batteria la gettoniera verrà svegliata attraverso una linea sveglia esterna dal distributore.

Quanto a lungo la gettoniera deve rimanere attiva dopo che il distributore l‘ha fatta attivare l‘ultima volta (tempo di sveglia) può essere impostato individualmente.

Dopo lo scadere di questo tempo di sveglia la gettoniera si spegne automaticamente e deve essere svegliata nuovamente attraverso l‘attivazione della linea sveglia esterna dal distributore.

Seconda lista prezzi per sistema a card (solo dispositivi Simplex-V con sistema a card)

Se una gettoniera Simplex-V è collegata con un sistema a card i 30 prezzi da impostare possono essere suddivisi su due tabelle prezzo così che i primi 15 prezzi valgono per vendita con moneta e i prezzi da 16 a 30 per vendita con card (quando viene introdotta una card).

Se per la gettoniera e il sistema a card valgono gli stessi prezzi i prezzi da 1 a 15 e da 16 a 30 devono essere impostati uguali.

I contatori tubi

I quattro contatori tubi controllano l'esatto numero di monete nei tubi e registrano ogni moneta introdotta nei tubi o da essi erogata.

Correzione automatica del contatore tubi

Di regola la gettoniera confronta dopo ogni introduzione ed erogazione moneta lo stato del contatore tubi e il livello di riempimento misurato dai sensori e, in caso di bisogno, corregge il contatore tubi.

Se la scheda di controllo del distributore non è in grado di gestire la correzione automatica del contatore tubi la gettoniera può essere impostata in modo tale che il contatore tubi non venga corretto.

In questo caso i tubi rendiresto dovrebber essere riempiti tramite l'introduzione delle monete nella gettoniera e non mettendo le monete direttamente nella cassetta tubi (vedi cap. 7 „Messa in funzione" e cap. 8 „Uso").

Programmazione automatica dei contatori tubi

Se la cassetta tubi non viene riempita in loco ma già in precedenza e la cassetta piena di scorta deve semplicemente essere sostituita, può essere attivata la funzione di programmazione del contatore tubi che regola i contatori tubi in modalità tubi pieni automaticamente sul numero di monete del Float-Level non appena la cassetta tubi viene tolta dalla gettoniera.

Azzeramento dei contatori tubi

Dopo che i tubi rendiresto sono stati svuotati (per esempio a seguito di una riparazione) i contatori tubi della gettoniera per i quali è stata esclusa la correzione automatica dei contatori dovrebbero venire azzerati prima della nuova messa in funzione, in modo che i contatori tubi inizino a contare, con il riempimento dei tubi, da zero e non dal numero di monete mantenuto precedentemente in memoria.

6 INSTALLAZIONE

Per evitare danni ai dispositivi deve assicurarsi, prima dell'installazione,
- **che il cavo di collegamento della gettoniera sia adatto all'interfaccia del distributore,**
- **che l'alimentazione della gettoniera corrisponda con la tensione nominale riportata sulla targhetta di omologazione.**

E così installa la gettoniera nel distributore:

1 Tirare i ganci del distributore.

2 Agganciare la gettoniera tramite i tre fori di fissaggio sulla parete posteriore della gettoniera (due superiori **1** e uno inferiore) al distributore (vedi Fig. 5a).

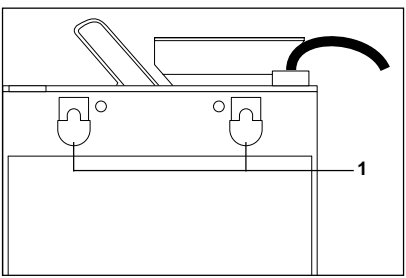


Fig. 5a: Aggancio della gettoniera al distributore

3 Sganciare il riconoscitore di monete (vedi Fig. 5b).

Faccia attenzione che il riconoscitore sia collegato saldamente alla gettoniera con il cavo piatto.

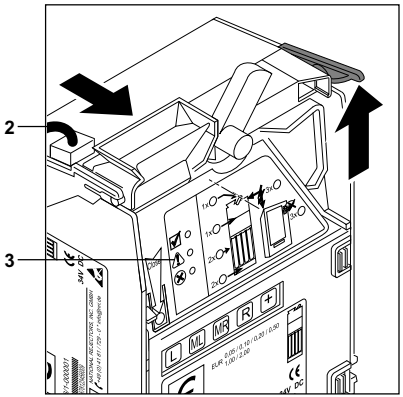


Fig. 5b: Sgancio del riconoscitore

4 Avvitare saldamente la scatola della gettoniera nel distributore.

5 Rimettere al suo posto il riconoscitore fino ad inganciarlo nuovamente.

Si assicuri che tra le leve rendiresto del distributore e la gettoniera rimanga un pò di spazio.

6 Collegare la gettoniera con il cavo previsto **2** al distributore (vedi Fig. 5b) e collegare alla gettoniera eventuali dispositivi esterni come lettori di banconote o lettori di card.

Se sia il distributore che la gettoniera sono provvisti di due interfacce è possibile comunque collegare un'unica interfaccia poichè altrimenti la gettoniera potrebbe venire danneggiata.
Mai collegare le due prese di connessione contemporaneamente!

7 Ricollegare il distributore alla corrente.
I tre LED **3** del riconoscitore si illuminano brevemente per testare la loro funzionalità. Di seguito si illumina il LED verde. Ora la gettoniera è pronta all'uso (vedi par. 5b).

7 MESSA IN FUNZIONE

Poichè le singole funzioni della gettoniera vengono programmate in laboratorio secondo le specifiche esigenze del cliente per la prima messa in funzione del dispositivo è sufficiente di norma riempire i quattro tubi rendiresto della cassetta tubi con i tipi di monete corrispondenti ed eventualmente configurare i prezzi impostati nel distributore per il funzionamento Simplex-V se si rende necessaria la funzione Price-Holding per il rilevamento dati dei singoli prodotti.

Impostazione dei prezzi in modalità seriale

Il numero massimo di 30 prezzi della gettoniera E-66/A-66 Simplex-V possono essere impostati con l'ausilio dell'applicativo Palm-OS® PalmE66/PalmA66 o con il modulo di impostazione direttamente in loco. Come configurare i prezzi lo può vedere nelle relative istruzioni per l'uso.

Riempimento tubi rendiresto ...

Prima della prima messa in funzione del dispositivo vengono riempiti i tubi rendiresto e questo può avvenire con cassetta montata o smontata.

... con cassetta montata

Se la cassetta tubi al momento del primo riempimento è montata nella gettoniera, il riempimento avviene tramite la tastiera del riconoscitore e attraverso l'introduzione delle monete nei tubi corrispondenti.

Spesso anche la scheda di controllo del distributore offre la funzione di riempimento. In tal caso questa possibilità dovrebbe essere sfruttata poichè la scheda di controllo potrebbe non riuscire a leggere il livello di riempimento della gettoniera.

Nel caso la cassa non sia vuota essa deve essere svuotata adesso poichè le monete che vengono convogliate in cassa non vengono conteggiate.

La cassa non deve essere svuotata solo nel caso che la gettoniera sia stata impostata in laboratorio in modo tale che durante il riempimento dei tubi vengano accettate nei tubi unicamente le monete da smistare o sia attiva la funzione di Float-Up, che blocca anch'essa lo smistamento delle monete in cassa.

1 Premere il tasto [+].
Un segnale acustico e il lampeggiare del LED verde mostrano che la gettoniera ora non è in funzione bensì si trova in modalità riempimento tubi.

2 Inserire le monete per i tubi.
Il contatore tubi corrispondente conta le monete accettate e il riconoscitore le smista nel tubo ad esse destinato: o fino a che
- il sensore di pieno è coperto, oppure se
- è stato raggiunto il numero massimo di monete configurato, oppure se
- è stato raggiunto il Float-Level.

Dopo questo processo, a seconda dell'impostazione, le monete introdotte non vengono più accettate e convogliate nel vano resi oppure accettate e convogliate in cassa.

Si assicuri, introducendo la prima moneta per tubo, che essa cada orizzontalmente nel tubo (vedi anche

par.„Qual'è il numero minimo di monete che deve rimanere alla base del tubo (scorta di sicurezza)?" nel cap. 5 „Funzioni").

Quando tutti i tubi sono stati riempiti:

3 premere nuovamente il tasto [+].
Due segnali acustici e l'accendersi del LED verde mostrano che la gettoniera ora non si trova più in modalità riempimento tubi ma è pronta all'uso.

Se passano 30 secondi senza che venga introdotta alcuna moneta la gettoniera torna in funzione senza che venga premuto nuovamente il tasto [+].

... con cassetta smontata

Se la cassetta viene riempita prima di essere montata nella gettoniera:

Se la gestione dell'esatto numero di monete è importante per il rilevamento dati, allora la gettoniera deve essere configurata per questo metodo di riempimento:

- **Float-Level (= Numero di monete contenuto in un tubo dopo il suo riempimento)**
- **Attivazione della programmazione automatica del contatore tubi in concomitanza del riempimento del tubo al Float-Level**
- **Disattivazione della correzione automatica del contatore tubi secondo i sensori di riempimento**

1 Premere il tasto [+].
Un segnale acustico e il lampeggiare del LED verde mostrano che la gettoniera ora non è pronta all'uso ma si trova in modalità riempimento tubi.

2 (Togliere la cassetta tubi vuota e) montare la cassetta precedentemente riempita.
I quattro contatori tubi vengono settati sul numero di monete del Float-Level.

3 Premere nuovamente il tasto [+].
Due segnali acustici e l'accendersi del LED verde mostrano che la gettoniera ora non si trova più in modalità riempimento tubi bensì è nuovamente in funzione.

Procedere ad un‘impostazione individuale

In questo paragrafo sono descritte impostazioni che possono ma non devono necessariamente essere eseguite per la prima messa in funzione.

Configurazione individuale della gettoniera

Poichè le funzioni più importanti della gettoniera vengono programmate secondo le specifiche esigenze del cliente già in laboratorio, dovranno eventualmente essere fatte delle impostazioni solo individuali.

Tutte le configurazioni dei dispositivi possono essere eseguite direttamente in loco con l‘ausilio del software di configurazione WinEMP o in modo ancora più semplice con l‘applicativo Palm-OS® PalmE66/PalmA66 e/o il modulo di impostazione. Come procedere a tali impostazioni lo può vedere nelle relative guide all‘uso (vedi anche cap. 12 „Quali funzioni possono essere impostate tramite i tools di configurazione?“).

Scelta dell‘alimentazione a rete o a batteria (solo dispositivi MDB)

Con le gettoniere MDB che sono dotate di un modulo batteria e di una linea sveglia si può scegliere – dipendentemente da dove è installato il distributore – in qualsiasi momento se ricorrere all‘alimentazione di rete o a batteria (vedi cap. 8 „Uso“).

8 USO

In questo capitolo imparerà a usare funzioni e impostazioni senza ausilio di ulteriori aiuti bensì con gli elementi d'utilizzo posti direttamente nella gettoniera (Tastiera e blocco comandi).

Erogazione resto attraverso la tastiera e/o svuotamento cassetta tubi

Dai tubi rendiresto è possibile che vengano erogate monete singole se, per esempio, ne ha bisogno per eseguire dei test, oppure tutte le monete una dopo l'altra se i tubi devono essere per esempio svuotati prima di un trasporto, di una riparazione o in caso di inventario.

I tasti d'inventario L, ML, MR e R si riferisocno ai tubi „sinistro", „centro/sinistra", „centro/destra" e „destro".

Se la gettoniera è configurata in modo tale che i tasti di inventario sono bloccati, questi non possono essere utilizzati. O il dispositivo è impostato in modo tale che la tastiera può essere resa accessibile attraverso la scheda di controllo del distributore (solo con controlli MDB e BDV),oppure la tastiera deve prima essere resa accessibile da un tool di configurazione (vedi cap. 12 „Quali funzioni possono essere impostate tramite un tool di configurazione?").

Per l'erogazione di singole monete è sufficiente premere il tasto corrispondente. Ad ogni pressione del tasto viene erogata una singola moneta.

Per erogare più monete dai tubi:

1. Tenere premuti i tasti corrispondenti L, ML, MR o R per circa cinque secondi.
   Il tubo viene svuotato automaticamente senza che il tasto debba essere premuto nuovamente.
2. Premere un altro tasto a scelta.
   L'erogazione monete viene fermata.

Svuotamento dei tubi rendiresto fino ad un certo livello attraverso la tastiera

Se è configurato il Float-Level è possibile che i tubi rendiresto vengano svuotati fino al livello del contatore tubi del Float-Level.

Se la gettoniera è configurata in modo tale che i tasti di inventario sono bloccati, questi non possono essere utilizzati. O il dispositivo è impostato in modo tale che la tastiera può essere resa accessibile attraverso la scheda di controllo del distributore (solo con controlli MDB e BDV),oppure la tastiera deve prima essere resa accessibile da un tool di configurazione (vedi cap. 12 „Quali funzioni possono essere impostate tramite un tool di configurazione?“).

Per svuotare i tubi rendiresto fino al Float-Level:

1. Premere il tasto [+].
   Un segnale acustico e il lampeggiare del LED verde mostrano che la gettoniera ora non è più in funzione ma si trova in modalità riempimento tubi.
2. Tenere premuto un tasto a caso tra [L], [ML], [MR] o [R] per circa cinque secondi (il LED verde si illumina).
   Tutti i tubi vengono svuotati automaticamente fino al Float-Level configurato. Poi due segnali acustici e l'illuminarsi del LED verde mostrano che la gettoniera ora non si trova più in modalità riempimento tubi bensì è pronta all'uso.

Riempimento monete di resto attraverso l'immissione di monete

Per fornire la gettoniera delle monete da erogare come resto è possibile attivare attraverso la tastiera del riconoscitore la modalità di riempimento tubi che prevede l'immissione di singole monete nella gettoniera.

Spesso anche la scheda di controllo della gettoniera offre la funzione di riempimento. In tal caso è consigliabile usare detta funzione poichè la scheda di controllo potrebbe non rilevare il grado di riempimento della gettoniera.

Se i tubi non erano stati svuotati in precedenza attraverso i tasti di inventario e se la correzione automatica dei contatori tubi è disattivata può essere che i contatori tubi non siano a zero bensì mantengano in memoria la quantità di monete presenti prima dello svuotamento. In questo caso è necessario azzerare i contatori tubi prima del riempimento (vedi cap. 12 „Quali funzioni possono essere impostate attraverso i tools di configurazione?“).

Se la cassa non è vuota essa deve essere svuotata ora perchè le monete che vengono convogliate in cassa non vengono conteggiate.

La cassa non deve essere svuotata solo nel caso che la gettoniera sia impostata in modo tale che durante il riempimento tubi vengano accettate esclusivamente le monete destinate ai tubi oppure se è attiva la funzione Float-Up che fa bloccare anch'essa le monete in cassa.

1. Premere il tasto [+].
   Un segnale acustico e il lampeggiare del LED verde mostrano che la gettoniera ora non è più in funzione ma si trova in modalità riempimento tubi.
2. Introdurre le monete destinate ai tubi.
   Il contatore tubi corrispondente conta le monete accettate e la gettoniera smista il tipo di moneta corrispondente nel tubo ad essa dedicato: o fino a che
   – il sensore di pieno è coperto, oppure se
   – è stato raggiunto il numero massimo di monete configurato, oppure se
   – è stato raggiunto il Float-Level.

   Dopo questo processo, a seconda dell'impostazione, le monete introdotte non vengono più accettate e convogliate nel vano

resi oppure accettate e convogliate in cassa.

Si assicuri, introducendo la prima moneta per tubo che essa cada orizzontalmente nel tubo (vedi anche il par. „Qual'è il numero minimo di monete che deve rimanere alla base del tubo (scorta di sicurezza)?“ nel cap. 5 „Funzioni“).

Quando tutti i tubi sono stati riempiti:

3 premere nuovamente il tasto [+].
Due segnali acustici e l'accendersi del LED verde mostrano che la gettoniera ora non si trova più in modalità riempimento tubi ma è pronta all'uso.

Se passano 30 secondi senza che venga introdotta alcuna moneta la gettoniera torna in funzione senza che venga premuto nuovamente il tasto [+].

Riempimento e cambio monete di resto nella cassetta di riserva

Una cassetta tubi di riserva può essere anche riempita in precedenza con un certo numero di monete e semplicemente sostituita in loco con quella vecchia. Per il rilevamento dati dovrebbe essere impostato questo livello di riempimento per tubo (Float-Level) e si dovrebbe attivare la programmazione automatica dei contatori tubi in modo che i contatori tubi si settino automaticamente sul Float-Level.

Per fare in modo che i contatori tubi non vengano corretti secondo i sensori di livello, deve essere inibita la correzione automatica dei contatori tubi.

1 Premere il tasto [+].
Un segnale acustico e il lampeggiare del LED verde mostrano che la gettoniera ora non è più in funzione ma si trova in modalità riempimento tubi.

2 Togliere la cassetta tubi e sostituirla con la cassetta precedentemente riempita.
I quattro contatori tubi vengono settati sul numero di monete del Float-Level.

3 Premere nuovamente il tasto [+].
Due segnali acustici e l'accendersi del LED verde mostrano che la gettoniera ora non si trova più in modalità riempimento tubi bensì è nuovamente in funzione.

Blocco monete/attivazione restringimento canale monete

Con l'aiuto dei primi otto interruttori DIL del blocco comandi sulla parte posteriore del riconoscitore c'è la possibilità di bloccare i tipi di moneta configurati nei primi otto spazi di memoria (canali moneta da 1 a 8) della gettoniera senza ausilio di ulteriori tools di configurazione. Per sapere quale tipo di moneta è stata programmata in quale canale monete si può rivolgere a NRI oppure connettersi con WinEMP, PalmE66/ PalmA66 (vedi cap. 12 „Quali funzioni possono essere impostate tramite i tools di configurazione?").

Per attivare un canale moneta in modo più ristretto il canale moneta normale deve essere bloccato. Se entrambi i canali sono usufruibili si usa la banda di accettazione più larga del normale canale di accettazione.

Per bloccare un canale moneta:

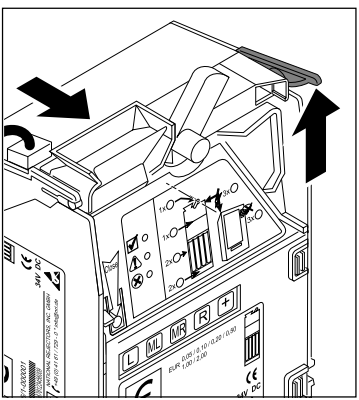


Fig. 7a: Sganciо del riconoscitore di monete

1 Sganciare il riconoscitore dalla gettoniera (vedi Fig. 7a).

Faccia attenzione che il riconoscitore sia collegato saldamente alla gettoniera tramite il cavo piatto.

2 Mettere i rispettivi interruttori DIL (da 1 a 8) verso destra in posizione ON con un oggetto appuntito (p. es. l'interruttore DIL nr. 4 per bloccare il canale monete 4, vedi Fig. 7b).
Il canale moneta relativo a questo interruttore non viene più utilizzato per l'accettazione.

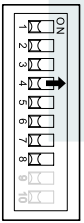


Fig. 7b: blocco moneta

Se nel riconoscitore sono programmati per un tipo di monete sia un canale normale che un canale più ristretto allora, per attivare il canale più stretto, come descritto in precedenza, deve essere bloccato il canale normale. Se entrambi i canali sono liberi verrà utilizzata la banda di accettazione del canale monete normale.

Se il tipo di moneta deve essere bloccato, allora bisogna bloccare anche entrambi i canali.

3 Rimontare il riconoscitore e riagganciarlo.

Con l'ausilio dei tools di configurazione c'è la possibilità di bloccare tutti i tipi di moneta programmati (vedi cap. 12 „Quali funzioni possono essere impostate tramite i tools di configurazione?").

Rilevamento e stampa dei dati contabili

La Sua gettoniera è dotata di un modulo di rilevamento dati che raccoglie dalla gettoniera ed elabora tutti i dati contabili in modo da renderli leggibili attraverso un dispositivo mobile di lettura dati (MDE) oppure da poterli stampare.

Stampa dei dati contabili

La gettoniera è dotata di un'interfaccia (una spina a 9 poli D-SUB) per la connessione con una stampante (p.es. la stampante NRI G-55.0510, vedi anche le pagine dedicate agli accessori su www.nri.de).

Secondo il tipo di stampante collegata la stampa viene rilasciata immediatamente oppure solo dopo aver premuto il tasto Start. Se la stampante non ha un tasto Start e la stampa viene rilasciata solo dopo aver allacciato il dispositivo, la stampante deve essere controllata dalla gettoniera in modo che la stampante non inizi continuamente a stampare da capo.

Dopo la stampa i dati contabili vengono azzerati solo dopo l'inserimento monete successivo. Fino a quel momento la stampa può essere ripetuta a piacere.

Tenga presente per la stampa dei dati contabili le seguenti possibili impostazioni (vedi anche cap. 12 „Quali funzioni possono essere impostate con i tools di configurazione?"):

- Numero distributore
- Tipo di stampante (con o senza tasto Start)
- Lingua della stampante (Codice telefonico e della valuta)
- Velocità di stampa
- Stampa extra large (24 spazi per riga), in modo che i dati contabili vengano ripartiti secondo i criteri „dall'inizializzazione" e „dall'ultima stampa" e stampati gli uni di fianco agli altri
- Quali dati contabili devono venire stampati?
- Deve essere stampato anche l'orario?

Lettura dei dati attraverso un‘interfaccia a infrarossi

Per poter rilasciare i dati contabili attraverso un dispositivo di lettura a infrarossi Le serve come interfaccia ottica un adattatore a infrarossi NRI (vedi anche le pagine dedicate agli accessori su www.nri.de) per:

- segnali IR ciclici
- segnali IrDA

Per la lettura dei dati contabili:

1. Connettere l‘adattatore al cavo della stampante semplicemente alla presa a 9 poli SUB-D in alto a sinistra della gettoniera.
2. Tenere l‘interfaccia a infrarossi in direzione dell‘adattatore.
3. Iniziare la trasmissione dati al dispositivo.

Se i dati vengono letti con un dispositivo la gettoniera blocca in automatico l‘azzeramento dei dati contabili dopo la prima stampa e il numero del distributore non può più essere modificato.

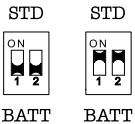
Scelta di alimentazione a rete o a batteria (solo con dispositivi MDB)

Nelle gettoniere MDB dotate di batteria e delle linea sveglia è possibile, dipendentemente da dove si trovano, attraverso due interruttori DIL sulla scheda scegliere in ogni momento tra l'alimentazione a rete o a batteria:

1 Sganciare il riconoscitore dalla gettoniera (vedi Fig. 7a).

Faccia attenzione che il riconoscitore sia collegato saldamente alla gettoniera con il cavo piatto.

2 Per l'utilizzo standard dalla rete di alimentazione posizionare verso l'alto i due interruttori DIL in basso a destra sul bordo della cassa (in alto a destra sulla scheda) con un oggetto appuntito su STD, per l'alimentazione a batteria posizionarli verso il basso su BATT (vedi anche le marcature sulla cassetta della gettoniera).



3 Rimontare e riagganciare il riconoscitore.

4 Spegnere e riaccendere.
Ora è attiva la modalità di funzionamento desiderata.

9 PULIZIA

Solo il riconoscitore abbisogna di tanto in tanto di essere pulito con un panno leggermente umido (con acqua tiepida e un pò di detergente):

Il panno non deve in nessun caso essere così umido da far entrare del fluido nel dispositivo. Altrimenti verranno danneggiate le schede.
Non usi nessun detergente aggressivo o abrasivo che possa intaccare il dispositivo.

1. Togliere la spina.
2. Premere la leva **1** verso l'alto e aprire il riconoscitore (Fig. 8).
3. Pulire con il panno il percorso delle monete e il riconoscitore.
4. Premere su „Close-Pfeil" **2**, in modo che la molla di metallo dietro la leva **1** si agganci per poter richiudere il riconoscitore (Fig. 8).
5. Riallacciare il distributore alla rete elettrica.

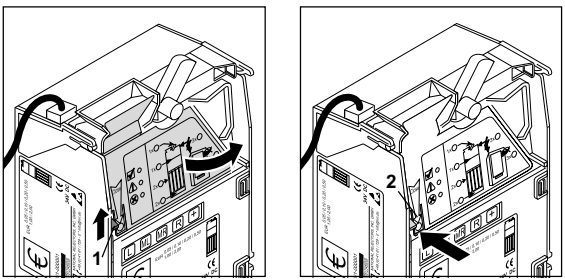


Fig. 8: Aprire e richiudere i supporti delle corsie di scorrimento del riconoscitore

10 TRASPORTO

Svuoti la cassetta tubi prima di trasportare il dispositivo (vedi cap. 8 „Uso“). Le monete che potrebbero cader fuori potrebbero eventualmente danneggiare la scheda della gettoniera.

Stacchi la presa dell‘alimentazione prima di smontare la gettoniera.

Trasporti il dispositivo solo nel suo imballo originale e non lo prenda in nessun caso per il cavo di connessione per evitare danni.

11 DATI TECNICI

Voltaggio nominale:	12 V DC fino a 43 V DC 24 V AC
Consumo	in Standby: 3,5 VA max.: 15,0 VA
Range di temp.	da -25 °C fino a +70 °C
Variaz.di temp.	0,2 °C/min. max.
Umidità	fino al 90 %
Bagnatura	non ammessa
Interf. distrib.	interfaccia seriale MDB (**M**ulti **D**rop **B**us) per utilizzo come Slave, interfaccia seriale BDV (Lega tedesca per il vending) e interfaccia Simplex-V per utilizzo come Master
Accettaz. monete	max. 16 tipi di monete (di cui fino a 3 gettoni) su 20 canali Diametro monete: 15–33 mm Spessore monete: 1,2–3,5 mm
Erogazione monete	max. 4 tipi di monete dalla cassetta tubi (Diametro e spessore delle monete dipendenti dalla cassetta tubi utilizzata)
Dimensioni disp.	Altezza:380,0 mm Larghezza:133,5 mm Profondità: 76,5 mm (80 mm con leva rendiresto premuta)
Posizione di mont.	verticale, scostamento max.: ± 2°
Certificazioni	CE (vedi prossimo paragrafo), CSA (Canadian standards association)

Contrassegno CE

Con il contrassegno CE (CE = Communautés Européennes) confermiamo la conformità dei nostri prodotti alle rispettive esigenze basilari delle norme del settore. Il marchio CE non è un marchio di qualità nel senso della qualità che ci si attende dal produttore bensì solo nel senso della qualità prevista dalla legge. E' un puro e semplice marchio amministrativo e si basa sulla prova del rispetto delle norme esclusivamente nei confronti delle autorità di controllo e non nei confronti dei clienti o dei consumatori finali.

Quale norma è stata applicata lo si capisce dalla dichiarazione di conformità. Tale dichiarazione deve essere tenuta a disposizione dal produttore solo dell'autorità di controllo (minimo per 10 anni ma comunque per i 10 anni successivi all'ultima immissione sul mercato). Su desiderio del cliente possono comunque essere richieste copie delle dichiarazioni di conformità corrispondenti.

Sui nostri dispositivi è possibile applicare in parte le seguenti norme, con le relative successive modifiche:

1. La norma EMV (89/336/EWG)
   per dispositivi che causano disturbi elettromagnetici o possono essere disturbati da tali influssi.
2. La norma sulla bassa tensione (73/23/EWG)
   per mezzi di produzione che vengono usati con una tensione nominale compresa tra 50–1000 V AC e 75–1500 V DC.
3. La norma relativa al contrassegno CE (93/68/EWG)
   Norma di modifica per l'applicazione e l'uso del contrassegno CE.

Accessori

Tutti i dettagli sugli accessori della gettoniera li può trovare nelle pagine dedicate in rete (www.nri.de).

12 QUALI FUNZIONI POSSONO ESSERE IMPOSTATE TRAMITE I TOOLS DI CONFIGURAZIONE?

Questo capitolo offre la lista delle funzioni testabili e impostabili con la stazione di programmazione a PC WinEMP e i tools mobili di configurazione Palm-OS® PalmE66/PalmA66 oppure con il modulo di impostazione.
Può trovare ulteriori informazioni su tutti i tools di configurazione sulle pagine dedicate agli accessori in rete all'indirizzo www. nri.de e nelle relative istruzioni per l'uso.
Oltre alla diagnosi della gettoniera, per es. in caso di intervento tecnico, con i tools di configurazione possono essere modificate anche le seguenti impostazioni:

Stazione di programmazione a PC WinEMP

- Impostazioni per il riempimento tubi (blocco monete in cassa, smistamento veloce, programmazione automatica dei contatori)
- erogazione del resto dalla cassetta tubi
- Azzeramento contatori tubi
- Ottimizzazione dell'accettazione di danaro vero e del rifiuto dei falsi
- configurazione di nuovi tipi di monete e gettone
- configurazione di altre monete per i tubi
- blocco di singoli tipi di monete
- blocco dei tasti di inventario
- configurazione del Float-Level
- configurazione della scorta di sicurezza
- inibizione o sblocco della correzione automatica dei contatori tubi
- configurazione automatica dell'orario di sveglia (solo con dispositivi MDB azionati a batteria)
- configurazione della seconda valuta incl. valore di cambio (opzionale)
- Riduzione della manipolazione anti-fishing (opzionale)
- Impostazioni di base (codice telefonico, valore più piccolo moneta con punto decimale come valore di rif. e base di calcolo per tutti i valori di moneta)
- Download di blocchi di dati per le informazioni attuali sulle monete
- ripristino di vecchie configurazioni di una gettoniera
- memorizzazione dell'impostazione di una gettoniera per configurazioni di serie

Applicativo Palm-OS®„PalmE66/PalmA66“

- Impostazioni per il riempimento tubi (blocco monete in cassa, smistamento veloce, programmazione automatica contatori)
- Erogazione resto da cassetta tubi
- Azzeramento contatori tubi
- Configurazione prezzi (solo con dispositivi BDV e Simplex-V)
- Configurazione fino a 3 gettoni
- Configurazione di altre monete per i tubi
- Blocco di singoli tipi di monete
- Blocco tasti d‘inventario
- Configurazione dell‘acquisto obbligatorio, mono e multivendita e amministrazione del credito residuo (solo con dispositivi BDV e Simplex-V)
- Limitazione dell‘accettazione (Monete tubi e credito)
- Limitazione del resto (credito) (solo con dispositivi BDV e Simplex-V)
- Configurazione scelta tubi per il messaggio di tubo vuoto
- Configurazione del Float-Level
- Configurazione dello stock di sicurezza
- Inibizione/sblocco della correzione automatica contatori tubi
- Configurazione individuale dell‘orario di sveglia (solo dispositivi MDB alimentati a batteria)
- Configurazione della commutazione con unità di rilevamento dati esterne/lettori di card/lettori di banconote/hopper/Recycler (solo con dispositivi BDVe Simplex-V)
- Configurazione della stampante e/o di interfaccia di lettura (solo con dispositivi BDV e Simplex-V)
- Configurazione della seconda valuta incluso il fattore di conversione (opzionale)
- Riduzione del pericolo di manipolazione del meccanismo anti-fishing (opzionale)
- Esecuzione delle impostazioni base (Codice telefonico, valore più piccolo di moneta con punto decimale come valore di riferimento e base di calcolo per tutti i valori di moneta)
- Salvataggio dell‘impostazione di una gettoniera per configurazioni di serie

Modulo di impostazione

- Impostazioni per il riempimento tubi (blocco monete in cassa, smistamento veloce, programmazione automatica contatori)
- Erogazione resto da cassetta tubi
- Riempimento/svuotamento cassetta tubi
- Azzeramento contatori tubi
- Configurazione prezzi (solo con dispositivi BDV e Simplex-V)
- Configurazione di fino a 3 gettoni
- Configurazione di altre monete per i tubi
- Blocco di singoli tipi di monete
- Blocco tasti di inventario
- Configurazione dell'acquisto obbligatorio, mono e multivendita e amministrazione del credito residuo (solo con dispositivi BDV e Simplex-V)
- Limitazione dell'accettazione (Monete tubi e credito)
- Limitazione del resto (credito) (solo con dispositivi BDV e Simplex-V)
- Configurazione scelta tubi per il messaggio di tubo vuoto
- Configurazione del Float-Level
- Configurazione dello stock di sicurezza
- Inibizione/sblocco della correzione automatica contatori tubi
- Configurazione individuale dell'orario di sveglia (solo dispositivi MDB alimentati a batteria)
- Configurazione della commutazione con unità di rilevamento dati esterne/lettori di card/lettori di banconote/hopper/Recycler (solo con dispositivi BDV e Simplex-V)
- Configurazione della stampante e/o di interfaccia di lettura (solo con dispositivi BDV e Simplex-V)
- Riduzione del pericolo di manipolazione del meccanismo anti-fishing (opzionale)
- Esecuzione delle impostazioni base (Codice telefonico, valore più piccolo di moneta con punto decimale come valore di riferimento e base di calcolo per tutti i valori di moneta)

INDICE ALFABETICO

50%-Sensore 22
75%-Sensore 22

A

Accessori
descrizione 14
Numeri d'ordine 58
Accettazione 24, 57
impostazioni possibili 30
Accettazione danaro, possibili impostazioni 30
Accettazione monete 24, 57
Acquisizione, gettoni 33
Adattatore a infrarossi
utilizzo 53
descrizione 14
Adattatore Flash 16
Prommer 16Attivazione canali monete stretti 50
Adattatore MDE 14
Adattatore IrDA
utilizzo 53
descrizione 14
Adattatore ottico
utilizzo 53
descrizione 14
Alimentazione a rete 54
Apertura supporti di scorrimento monete 55
Aprire, riconoscitore 55
Azioni da compiere 9
Azzeramento, contatori tubi 39

B

Banda di accettazione 24
stretta 25
attivazione 50
normale 25
super stretta 25
Blocco, Descrizione 25
Blocco di comandi
Figura 18
scelta tra alimentazione a batteria o a rete 54
descrizione 20
blocco monete/attivazione banda di accettazione ristretta 50
Blocco
Tasti d'inventario 33
Monete/banda di accettazione
normale 32, 50
Blocco di memorizzazione,descrizione 25
Buoni 33

C

Canale
descrizione 25
ristratto 25
attivazione 50
normale 25
blocco 50
super-ristretto 25
Cassetta di riserva 49
Cassetta tubi
figura 16, 20
smontaggio 20, 27
Condizioni per "Tubo vuoto" 31
descrizione 21
svuotamento fino al Float-Level 47
riempimento 26
svuotamento 26
max. numero monete 30
scorta di sicurezza 31
CE-
Marchio 58
Norma marchiatura 58
Cavo 22
Certificazioni 57
Codice a barre 21
Codice telefonico 37
Configurazione 9
istruzioni per l'uso 10
descrizione 23
funzioni impostabili 59
modulo d'impostazione 67
Tools 15
Condizioni tubo vuoto 31
Configurazione gettoni 33
Connessione 40
Contatori tubi 26
correzione automatica 22
programmazione automatica, riempimento tubi 49
azzeramento 39
Conteggio 26, 27, 42
Convenzioni del manuale 9

Convenzioni testuali 9

D

Data di approntamento 21
Dati di vendita 34
Diagnosi
  Modulo di impostazione 78
  LED di controllo 75
Diametro monete 57
Dimensioni 57
Diodi
  Figura 16
  Descrizione 18
  Rimossione errori 75
Dispositivo di controllo 15, 16
Documentazione, ulteriore 10

E

Erogazione monete 57
Erogazione, Resto 28, 31, 57
Erogazione resto 28, 57
  possibili impostazioni 31
Esterne
  Unità di rilevamento dati 35
  Dispositivi 22
    possibili impostazioni 35

F

Funzionamento a batteria
  scelta 54
  descrizione 37
Flashen, Firmware 16
Float-
  Down, svuotare i tubi 47
  Level 27
  Up, riempire i tubi 48
Funzioni 23
Funzioni PRO, modulo d'impostazione 67
Funzioni SER, modulo d'impostazione 67

G

Gestione, numero monete 26, 27
Gettoni a valore 33
Gettoni a vendita libera 33

H

Hopper, possibili impostazioni 36

I

Imbuto introduzione monete
  figura 16
  descrizione 18
mpiego, proprio 12
Importo massimo
  accettabile 30
  erogabile 31
Importo sovvenzionato, sistema a card 35
Impostazioni stampante, Dati contabili 34
Impostazioni stampante, modulo di lettura dati interno52
Impostazioni 9
  Descrizione 23
  Funzioni impostabili 59
  Modulo d'impostazione 67
  Tools 15
In generale
  E-66/A-66 10
  Manuale 9
  Capitolo 9
Installazione 40
Interfaccia
  figura 16, 18
  Lista interfacce DA 10
  descrizione 20
Interfacce distributore 10
Interruttori DIL
  Figura 18
  Scelta tra alim. a rete o a batteria 54
  Descrizione 20
  Blocco monete 50
Introduzione E-66/A-66 10
  Manuale 9
  Capitolo 9
Istruzioni per l'uso, ulteriori 10
Istruzioni, ulteriori 10
Installazione 40

L

LED di controllo

figura 16
descrizione 18
rimozione errori 75
Lettore di banconote, possibili impostazioni 35
Leva rendiresto
figura 16
descrizione 18
Limite di accettazione 30
Limite di caricamento, sistema con card 35
Limite erogazione resto 31

M

Manipolazione anti-fishing, protezione contro 30
Manuali, ulteriori 10
Manutenzione 55r
Marcature nel manuale 9
Max. numero monete nei tubi 30
Max. importo
da accettare 30
da erogare 31
Messa in funzione 40, 42
Min. numero monete nei tubi 31
Modalità tubi pieni 44, 48, 49
Modelli 10
Modulo di impostazione
Istruzioni d'uso 10
Funzioni impostabili 59
Panoramica funzioni 67
Panoramica, posti memoria 67
Monete nei tubi
condizioni per "Tubi vuoti" 31
nr. massimo 30
problemidi impilaggio 31
Monovendita 28
Montaggio 40
Motori, set di erogazione 22
Multivendita 28
Monete
erogazione 26
blocco 32, 50

N

Normativa EMV 58
Normativa per la bassa tensione 58
Note sulla sicurezza 9, 12
Numero blocco dati 21
Numero d'ordine 58
Numero di contratto 21
Numero dispositivo 21
Numero distributore 34
Numero di serie 21

O

Obbligo d'acquisto 28
Opzioni 14, 58
Orario 34
Orario di sveglia, funzionamento a batteria MDB 37

P

PalmE66/PalmA66
istruzioni per l'uso 10
funzioni impostabili 59
PalmFlash 16
Panoramica, funzioni modulo d'impostazione 67
Panoramica funzioni, Modulo d'impostazione 67
Parti compositive 17
Percorso segnato, contenuto capitolo 9
Posizione di montaggio 57
Potenza assorbita 57
Prezzi con card 38
Periferica
Cavo di connessione 22
possibili impostazioni 35
Prezzi, con sistema a card 38
Price-Holding (Simplex-V) 29
Pulizia 55
Pulizia canale scorrimento monete 55
Prezzi Simplex-V 29
Problemi di impilaggio, monete nei tubi 31
Programmazione 9
Istruzioni d'uso 10
descrizione 23
funzioni impostabili 59
modulo d'impostazione 67
Tools 15
Protocolli, lista 10
Pulizia del percorso monete 5

R

Range di temperatura 57

Recycler 36
Reso 28, 31
Riassunto capitolo 9
Riconoscitore monete
figura 16, 18
smontaggio 18, 42
descrizione 18
apertura 55
Riempimento, tubi rendiresto 48, 49
Rifiuto 24
Rilevamento dati 34
lettura a infrarossi 52
stampa 52
Rimozione errori 75
Modulo d'impostazione 78
LED di controllo 75

S

Sconto con card 35
Scorta di sicurezza 31
Seconda valuta 37
Segnali nel manuale 9
Sensibilità, Sensore anti-fishing 30
Sensore antifishing 14, 30
Sensore di pieno 22
Sensore di vuoto 22
Sensori nei tubi 22
Sensore tubi pieni 22
Set di erogazione
Figura 16
Descrizione 22
Simboli nel manuale 9
Sistema a card, possibili impostazioni 35
Smontaggio
Smistamento 24
Spessore monete 57
riconoscitore 18, 42
Cassetta tubi 20, 27
Stampante
uso 52
descrizione 15
Stazione di controllo a PC 15
Stazione di programmazione a PC
descrizione 15
funzioni impostabili 59
Suggerimenti
Svuotamento, tubi 46
fino al Float-Level 47

T

Targhetta di omologazione
figura 16, 20
descrizione 20
Tasti d'inventario
utilizzo 46, 47, 48, 49
descrizione 18
sperren 33
Tastiera
figura 16
utilizzo 46, 47, 48, 49
descrizione 18
blocco 33
Teach-Mode 33
Tensione nominale 21
Tensioni 57
Test-Software 15
Tipi 10
Tipo dispositivo 21
Togliere
Riconoscitore 18, 42
Cassetta tubi 20, 27
Trasporto 56
Tubi rendiresto
condizioni per "Tubo vuoto" 31
svuotamento fino al Float-Level 47
riempimento 43, 48, 49
svuotamento 46
max. numero monete 30
scorta di sicurezza 31
problemi di impilaggio 31

U

Umidità dell'aria 57
Unità di erogazione 21
Unità di rilevamento, esterne 35
Up-date Firmware 16
Up-date software di funzione 16
Uso 46
Uso, proprio 12
Update, Firmware 16
USB Audit Stick 14

V

Valuta 21
  seconda 37
Vantaggi 11
Variazione di temperatura 57
Versioni 10

W

WinData 14
WinEMP
  istruzioni per l'uso 10
  descrizione 15
  funzioni impostabili 9, 59
WinFlash 16
WinSPT 15

PANORAMICA FUNZIONI PER MODULO DI IMPOSTAZIONE

Se ha già abbastanza padronanza del modulo di impostazione e Le manca solamente il luogo di salvataggio dell'impostazione di una gettoniera, in questo capitolo trova tutte le funzioni SER e PRO e i loro spazi memoria nel modulo impostazioni ordinati cronologicamente e divisi secondo le interfacce del distributore. Per sapere come procedere alle impostazioni consulti le istruzioni del modulo di impostazione.

Funzioni SER

Funzione		Significato
SER	**01**	**Svuotamento tubi**
	01 01	Tubo sinistro
	01 02	Tubo centro/sinistra
	01 03	Tubo centro/destra
	01 04	Tubo destro
SER	**05 01**	**Riempimento tubi**
SER	**06**	**Azzeramento contatori tubi**
	06 01	Tubo sinistro
	06 02	Tubo centro/sinistra
	06 03	Tubo centro/destra
	06 04	Tubo destro
SER	**07**	**Acquisizione gettoni**
	07 01	Gettone A in canale moneta 14
	07 02	Gettone B in canale moneta 15
	07 03	Gettone C in canale moneta 16

Funzioni PRO ...

... per gettoniere MDB

Funzione		Significato
PRO	**04**	**attivaz. (1)/disattivaz. di diverse funzioni (0)**
	04 01	00001100 blocco tasti inventario, possono essere abilitati dal distributore Scorta di sicurezza erogabile dal distributore
	04 02	11011101 Nel riempimento tubi accettare solo monete da smistare nei tubi Attivazione funzione Float-Up Programmazione contatori tubi durante riempimento automaticamente su Float-Level Indirizzare le monete dei tubi in cassa dopo una manomissione Riportare lo stato contatori tubi incl. scorta di sicurezza al distributore Bloccare i tasti d'inventario
	04 03	10100011 E-66/A-66 si annuncia comeLevel-2-gettoniera (**1**), non come Level-3-gettoniera (**0**) blocco banconote di alto valore, con „tubo vuoto" (solo con Recycler connesso) Acquisizione veloce monete, senza controllo di smistamento No correzione automatica contatori tubi
PRO	**15**	**Blocco canali monete**
	15 01	Canali 1–8
	15 02	Canali 9–16
	15 03	Canali 17–20
PRO	**21 01**	**Sensibilità dell'anti-fishing**
PRO	**24**	**Float-Level**
	24 01	Tubo sinistro
	24 02	Tubo centro/sinistra
	24 03	Tubo centro/destra
	24 04	Tubo destro

Continuazione „Funzioni PRO per gettoniere MDB“

Funzione		Significato
PRO	**25**	**Numero max. monete nel**
	25 01	Tubo sinistro
	25 02	Tubo centro/sinistra
	25 03	Tubo centro/destra
	25 04	Tubo destro
PRO	**26**	**Scorta di sicurezza nel**
	26 01	Tubo sinistro
	26 02	Tubo centro/sinistra
	26 03	Tubo centro/destra
	26 04	Tubo destro
PRO	**50 01**	**Valore più piccolo moneta**
PRO	**52 01**	**Codice telefonico/valuta**
PRO	**53 01**	**Orario di sveglia**
PRO	**54 01**	**Smistamento nel tubo sinistro**
PRO	**55 01**	**Smistamento nel tubo centro/sinistra**
PRO	**56 01**	**Smistamento nel tubo centro/destra**
PRO	**57 01**	**Smistamento nel tubo destro**
PRO	**72**	**Valore per monete hopper/ valore per banconote Recycler**
	72 01	Hopper 1/Recycler 1
	72 02	Hopper 2/Recycler 2
PRO	**73 01**	0**1** (Impostazioni Hopper-/Recycler) Comunicazione con Hopper(s)/Recycler(s) attiva

... per gettoniere BDV e Simplex-V

Funzione	Significato
PRO 01 01	**Numero distributore**
PRO 02	**Impostazione prezzi Simplex-V 1–30**
PRO 03	**Limitazioni importo**
03 01	Limite accettazione per monete e banconote
03 02	Limite resto per credito residuo
03 03	Limite carica per sistema chipcard
PRO 04	**attivare (1)/disattivare (0) diverse funzioni**
04 11*	**1**1001**1111** azzerare credito residuo non erogabile prezzi Simplex-V attivati Tasti inventario bloccati, ma attivabili per distributori BDV Scorta di sicurezza erogabile dai tubi per distributori MDB Obbligo d'acquisto (**1**),erogazione resto dopo pressione leva rendiresto (**0**) Monovendita (**1**), multivendita (**0**)
04 12*	0000010**1** La configurazione non può essere sovrascritta da distributori BDV rispettivamente una propria tabella prezzi per vendita con moneta o con card (solo con dispositivi Simplex-V e con sistema a card)

* Per le gettoniere dotate di una versione Firmware 92 00 330-006 o precedenti la funzione è marcata dalle cifre 04 **0**1, 04 **0**2, 04 **0**3, 04 **0**4 o 04 **0**5.

Continuazione „Funzioni PRO per gettoniere BDV e Simplex-V“

Funzione **Significato**

04 13* 0**1111111** (Interfaccia stampante)
- Non stampare dati tubi e dati vendita cassa
- Non stampare dati vendita di prodotti specifici
- Non stampare l'orario
- Rilevamento dati con disp. MDE, non attraverso la stampante (solo visualizzazione, nessuna impostazione)
- Stampante senza tasto Start (controllo stampante)
- Velocità di stampa 1200-Baud (**1**), non 110 Baud (**0**)
- Stampa con 24 segni per riga (divisi per „da inizializzazione“ e „da ultima stampa“) (**1**), non con 12 segni per riga (non suddivisi) (**0**)

04 14* **11011101**
- Nel riempimento tubi accettare solo monete da smistare nei tubi
- Funzione Float-Up attiva
- Programmazione automatica dei contatori tubi durante il riempimento sul Float-Level
- Dirottare le monete tubi in cassa dopo un tentativo di manomissione
- Trasmettere il livello riempimento tubi incl. la scorta di sicurezza al distributore MDB (solo con interfaccia aggiuntiva MDB)
- Blocco tasti inventario per distributori BDV

04 15* **1010**0000
- Accettazione veloce senza controllo di smistamento (consigliato solo per riempimento tubi)
- No correzione automatica contatori tubi

PRO 14 Impostazione dati cronologici del sistema
- 14 01 Ora
- 14 02 Data

PRO 15 Blocco canali monete
- 15 01 Canale 1–8 (posizione destra = canale 1)
- 15 02 Canale 9–16 (posizione destra = canale 9)
- 15 03 Canale 17–20 (posizione destra = canale 17)

Continuazione „Funzioni PRO per gettoniere BDV e Simplex-V“

Funzione		Significato
PRO	**17**	**Blocco monete grandi con segnale „Tubo vuoto“**
		(1= Moneta con valore più basso, 16 = moneta con valore più alto)
	17 01	Moneta 1–8 (posizione destra = Moneta 1)
	17 02	Moneta 9–16 (posizione destra = Moneta 9)
PRO	**18 01**	**Comunicazione con unità esterne di rilevamento dati attiva**
PRO	**19 01**	**11111** (Impostazioni sistema a card) Comunicazione con sistema a card BDV attiva Il distributore non può sovrascrivere le impostazioni del sistema a card Accettare sconto con sistema a card Accettare vendite con sovvenzioni Comunicazione con sistema a card MDB attiva
PRO	**20 01**	**10XX1** (Impostazioni lettore di banconote) Comunicazione con lettore di banconote BDV attivo Blocco lettore di banconote con „Tubo vuoto“ (XX = 00) No blocco lettore di banconote con „Tubo vuoto“ (XX = 01) Attivare lettore di banconote con card nel lettore (XX = 10) Attivare lettore di banconote solo se card nel lettore o tubo non vuoto (XX = 11) Comunicazione con lettore di banconote MDB attiva
PRO	**21 01**	**Sensibilità dell‘anti-fishing**
PRO	**22 01**	**Tubo (o combinazione di tubi per messaggio „Tubo vuoto“** (Chiave numeri 1–13)
PRO	**24**	**Float-Level**
	24 01	Tubo sinilstro
	24 02	Tubo centro/sinistra
	24 03	Tubo centro destra
	24 04	Tubo destro

Continuazione „Funzioni PRO per gettoniere BDV e Simplex-V“

Funzione		Significato
PRO	**25**	**Numero massimo monete nel**
	25 01	Tubo sinistro
	25 02	Tubo centro/sinistra
	25 03	Tubo centro/destra
	25 04	Tubo destro
PRO	**26**	**Scorta di sicurezza nel**
	26 01	Tubo sinistro
	26 02	Tubo centro/sinistra
	26 03	Tubo centro/destra
	26 04	Tubo destro
PRO	**30**	**Configurazione gettoni a valore**
	30 01	Valore per gettone A (Canale moneta 14)
	30 02	Valore per gettone B (Canale moneta 15)
	30 03	Valore per gettone C (Canale moneta 16)
PRO	**31 01**	**111** (Gettoni per vendita libera) Gettone A (Canale 14) = gettone a vendita libera Gettone B (Canale 15) = Gettone a vendita libera Gettone C (Canale 16) = Gettone a vendita libera
PRO	**33 01**	**Importo sovvenzionato per sistema a card**
PRO	**50 01**	**Valore più piccolo moneta**
PRO	**52 01**	**Codice telefonico/valuta (Lingua per stampa)**
PRO	**53 01**	**Orario sveglia** (solo con interfaccia supplementare MDB)
PRO	**54 01**	**Smistamento nel tubo sinistro**
PRO	**55 01**	**Smistamento nel tubo centro/sinistra**
PRO	**56 01**	**Smistamento nel tubo centro/destra**
PRO	**57 01**	**Smistamento nel tubo destro**

Continuazione „Funzioni PRO per gettoniere BDV e Simplex-V“

Funzione		Significato
PRO	**72**	**Valore moneta per hopper e valore banconote per Recycler** (solo per Hopper e Recycler in MDB)
	72 01	Hopper 1/Recycler 1
	72 02	Hopper 2/Recycler 2
PRO	**73 01**	01 (Impostazioni Hopper e Recycler MDB)

Comunicazione con Hopper(s)/Recycler(s) attivata

RIMOZIONE ERRORI

Se si dovesse verificare un malfunzionamento della gettoniera i LED posizionati in alto nel riconoscitore mostrano dove si trova l'errore. Per diagnosticare in modo più dettagliato la causa d'errore ha a disposizione i tools di configurazione NRI (vedi par. „Diagnosi del modulo di impostazione“ in questo capitolo così come in cap. 4).

Diagnosi veloce attraverso i LED di controllo

Se il LED verde in alto si illumina o lampeggia non c'è nessun errore e il dispositivo lavora correttamente. Se lampeggia il LED giallo centrale c'è un'effettivo malfunzionamento che solitamente può essere risolto facilmente. Se invece lampeggia il LED rosso in basso si tratta probabilmente di un errore che deve essere rimosso da un tecnico del servizio assistenza.

L'etichetta posta in alto sul riconoscitore La aiuta già eventualmente a localizzare l'errore (vedi Fig. 15).

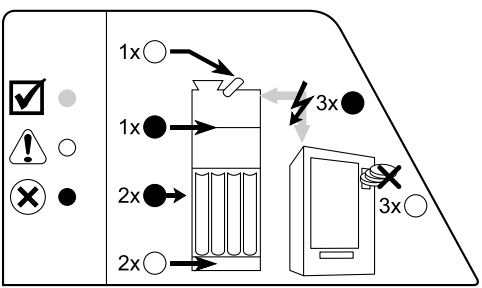


Fig. 15: Diagnosi veloce con l'ausilio dei LED di controllo

LED	Significato	Soluzione
LED verde si illumina	Gettoniera in funzione	nessun errore
lampeggia	Modalità di riempimento tubi	nessun errore
LED verde e giallo si illuminano	Moneta introdotta bloccata dal distributore	Controllare le impostazioni del distributore (event-grandi monete bloccate causa tubi vuoti)
LED verde e rosso si illuminano	Moneta introdotta bloccata dalla gettoniera	Riattivare il canale monete con il blocco comandi o il modulo di impostazione, WinEMP o PalmE66/A66
LED giallo lampeggia 1 volta	• leva rendiresto premuta • Interruttore del riconoscitore difettoso	• Controllare la meccanica di reso nel distributore • Chiamare il servizio tecnico
lampeggia 2 volte	• Moneta inceppata nel canale di erogazione • Errore del motorino	• togliere la moneta inceppata e il cassetto tubi, poi erogare una moneta da ogni tubo con i tasti inventario • Chiamare il servizio tecnico

LED	Significato	Soluzione
LED giallo lampeggia 3 volte	• Gettoniera bloccata dal distributore	• Controllare il distributore (event. vuoto o difettoso) • raggiunto limite di accettazione impostato o prezzo massimo (in „monovendita“), event. correggere con tools di config.
	• Gettoniera bloccata da modulo rilevamento dati interno	• Sbloccare la gettoniera con il MDE
LED rosso lampeggia 1 volta	Errore nel riconoscitore	• togliere le monete inceppate premendo la leva rendiresto • Chiamare il servizio tecnico, event. il riconoscitore deve essere sostituito
lampeggia 2 volte	Errore nella gettoniera	Chiamare il servizio tecnico, la gettoniera deve event. essere sostituita
lampeggia 3 volte	DA non comunica più con la gettoniera (non ha mandato comandi per 2 secondi)	Controllare scheda di controllo DA o cavo di connessione

Diagnosi attraverso il modulo di impostazione

Se si dovesse presentare un'anomalia nella gettoniera il modulo di impostazione mostra lo stato o il messaggio d'errore corrispondente non appena viene collegato alla gettoniera (vedi cap. 6 „Installazione" e istruzioni separate del modulo d'installazione). Secondo la modalità di utilizzo o di anomalia si differenzia fra tre messaggi di errore:

- Messaggi INFO: servono di regola ad informare di particolari stati di funzionamento
- Messaggi AN-/AB: mostrano se una moneta è stata accettata (AN) o perchè è stata rifiutata (AB)
- Messaggi FE: mostrano perchè la gettoniera non funziona più

Visualizzazione INFO	**Significato**	**Soluzione**
InFo-01	• Leva rendiresto premuta • Interruttore difettoso nel riconoscitore	• nessun errore • controllare la meccanica del reso nel DA • Chiamare il servizio tecnico
InFo-06	Linea di blocco 6 attivata dal DA	Controllare la linea
InFo-08	Linea di azzeramento 8 attivata dal DA	Controllare la linea
InFo-09	Anti-fishing attivo	• Rilevata moneta con filo(nessun errore) • Controllare il sensore (servizio tecnico)
InFo-09A	Le monete vengono inviate in cassa dopo rilev. manipolazione	nessun errore, funzione disattivabile in PRO 04 04
InFo-15	Errore di controllo somme attraverso configurazione	Controllare funzioni PRO con modulo impostazioni ed event. correggere.

Visualizzazione	Significato	Soluzione
InFo-30	Modulo rilev. dati interno non risponde	Controllare modulo rilev. dati interno
InFo-41	Trasmissione dati (File Transfer) derivante da scheda controllo DA	Nessun errore
InFo-42	Trasmissione dati (File Transfer) derivante da unità rilev. dati esterna	Nessun errore
InFo-43	Trasmissione dati (File Transfer) derivante da sistema a card	Nessun errore
InFo-44	Trasmissione dati (File Transfer) derivante da lettore di banconote	Nessun errore
InFo-48	Trasmissione dati (File Transfer) derivante da gettoniera	nessun errore
InFo-51	Processo di vendita	Nessun errore
InFo-52	Erogazione Chipcard	Nessun errore
InFo-80	Gettoniera bloccata da DA	Controllare DA (event. vuoto o difettoso)
InFo-81	Vendita libera da DA (solo disp. Simplex-V e BDV)	Controllare il DA
InFo-82	Gettoniera bloccata poichè raggiunto limite accettazione o prezzo massimo (in „monovendita“)	Nessun errore (acquisto merce), event. modificare limite accettazione o prezzi PRO 03 01/ 02 01–04

Visualizzazione	Significato	Soluzione
AN		
An **X** YY	la moneta accettata viene smistata in **X = 0** Cassa **X = 1** Tubo sinistro **X = 2** Tubo centro/sx. **X = 3** Tubo centro/dx **X = 4** Tubo destro	Nessun errore
An X **YY**	Moneta introdotta accettata in canale moneta **YY = 01–16** (nr. canale)	
AB		
Ab-01	Valori monete delle monete introdotte sono al di fuori della banda di accettazione	Event. allargare la banda di accettazione con WinEMP
Ab-02	Moneta introdotta bloccata dalla gettoniera	Sbloccare il canale moneta con il blocco comandi o il modulo di impostazione, WinEMP o PalmE66/A66
Ab-03	Moneta introdotta non ha percorso il tratto di misurazione nel tempo previsto	• Togliere moneta o corpo estraneo dal riconoscitore con la leva rendiresto • controllare misurazione bobina d'aria o livello CP2 (servizio tecnico)
Ab-04	Monete introdotte troppo velocemente (due monete nella zona di misurazione)	Reintrodurre le monete più lentamente

Visualizzazione	Significato	Soluzione
Ab-05	Sensore CP3 o CP4 attivo	• event. eliminare ingorgo monete nella zona di smistamento del riconoscitore • controllare i sensori (Servizio tecnico)
Ab-06	Sensore dietro deviazione accettazione non ha riconosciuto la moneta introdotta (nessun CP3)	• Controllare deviazione accettazione con WinEMP ed event. sostituire (Servizio tecnico) • Controllare sensore CP3 (servizio tecnico)
Ab-07	Sensore dietro deviazione accettazione non ha riconosciuto la moneta introdotta (nessun CP4)	• Controllare deviazione accettazione con WinEMP ed event. sostituire (Servizio tecnico) • Controllare sensore CP4 (servizio tecnico)
Ab-0	La moneta introdotta si è fermata troppo a lungo nel controllo smistamento	• event. eliminare ingorgo monete nella zona di smistamento del riconoscitore • Controllare sensore CP4 (Servizio tecnico)

Visualizzazione	Significato	Soluzione
Ab-09	Riconosciuta manipolazione anti-fishing	• ev. ridurre sensibilità del sensore in PRO 21 01 • Pulire o cambiare i sensori (Servizio tecnico) • Controllare accessibilità dell'accettazione (Servizio tecnico)
Ab-10	Moneta introdotta riconosciuta nel canale moneta sbagliato	nessun errore
Ab-11	Moneta introdotta riconosciuta come gettone gratuito	nessun errore
Ab-12	moneta introdotta bloccata dal distributore	Controllare le impostazioni del distributore (event. monete grandi bloccate per tubi vuoti)
Ab-13	moneta introdotta non riconosciuta perchè, fotocellule • disturbate da luce estranea • difettosi	• montare copertura per riconoscitore • sostituire i sensori (Servizio tecnico)
Ab-00	altri errori nell'accettazione monete	Rivolgersi al servizio tecnico
FE FE-01	• Moneta incastrata nella zona di erogazione (tubo sinistro) • Errore motorino (Tubo sinistro)	• Togliere cassetta tubi e moneta incastrata poi erogare una moneta da questo tubo con il tasto inventario • Servizio tecnico

Visualizzazione	Significato	Soluzione
FE-02	• Moneta incastrata nella zona di erogazione (tubo centro/sinistra) • Motore difettoso (Tubo centro/ sinistra)	Togliere cassetta tubi e moneta incastrata poi erogare una moneta da questo tubo con il tasto inventario • Servizio tecnico
FE-03	• Moneta incastrata nella zona di erogazione (tubo centro/destra) • Motore difettoso (Tubo centro/destra)	Togliere cassetta tubi e moneta incastrata poi erogare una moneta da questo tubo con il tasto inventario • Servizio tecnico
FE-04	• Moneta incastrata nella zona di erogazione (tubo destro) • Motore difettoso (Tubo destro)	Togliere cassetta tubi e moneta incastrata poi erogare una moneta da questo tubo con il tasto inventario • Servizio tecnico
FE-05	• Ingorgo monete • sensore CP3 difettoso	• Eliminare ingorgo • cambiare sensore (Servizio tecnico)
FE-06	• Ingorgo monete • sensore CP4 difettoso	• Eliminare ingorgo • cambiare sensore (Servizio tecnico)
FE-07	• Ingorgo monete • sensore LS difettoso	• Eliminare ingorgo • cambiare sensore (Servizio tecnico)
FE-08	Sensore(i) livello tubi • disturbato da luce estranea • difettoso	• Montare correttamente cassetta tubi • cambiare sensore (Servizio tecnico)

Visualizzazione	Significato	Soluzione
FE-13	Errore nel controllo somme della banda di accettazione	Controllare banda di accettazione del canale moneta corrispondente con WinEMP ed event. tarare
FE-14	Errore nel controllo somme nella zona valore monete	Controllare valori monete con WinEMP ed event. correggere
FE-15	Errore nel controllo somme attraverso la configurazione	Controllare le funzioni PRO con il modulo impostazioni ed event. correggere
FE-31	Scheda controllo DA non risponde	Controllare cavo di connessione
FE-32	Unità di rilevamento dati esterna non risponde	Controllare cavo di connessione o creare comunicazione in PRO 18 01
FE-33	Sistema a card non risponde	Controllare cavo di connessione o creare comunicazione in PRO 19 01
FE-34	Lettore di banconote non risponde	Controllare cavo di connessione o creare comunicazione in PRO 20 01
FE-35	Hopper/Recycler collegato non risponde	Controllare cavo di connessione Hopper/ Recycler.

Visualizzazione	Significato	Soluzione
FE-36	Impostazioni Hopper contraddittorie	Controllare impostazioni in PRO 73 01, event. è accesa comunicazione con Hopper/Recycler, sebbene non ci sia alcuna interfaccia o il dispositivo non sia collegato.
FE-38	Il DA non comunica più con la gettoniera (non ha inviato comandi per 2 secondi)	Controllare scheda di controllo del distributore o il cavo di connessione